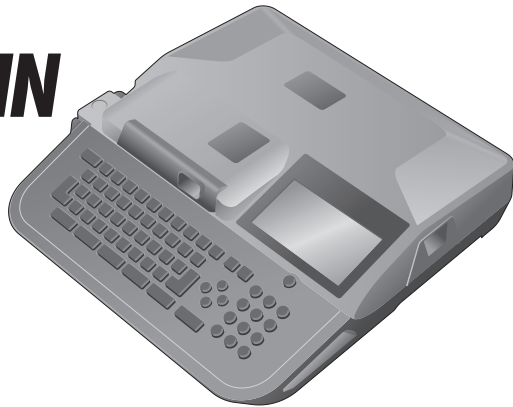


**LM-550A3BH/PC CE · LM-550A3/PC C72
LM-550A3/PC BS · LM-550A3BH/PC A11
LM-550A3/PC (IND) · LM-550A3B/PC (IND)**

MANUEL D'INSTRUCTIONS

LETATWIN



- Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
- Conservez ce manuel d'instructions.
- Toute reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite.
- Les présentes informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- Vous pouvez parcourir l'actualité des derniers modèles, consommables, articles en option, manuel d'instructions, etc. via le code QR situé dans l'angle supérieur droit de l'écran de l'unité principale, ainsi que l'URL ou le code QR ci-dessous.



<https://wis.max-ltd.co.jp/int/letatwinfan/>

*Le code QR est une marque déposée de Denso Wave Incorporated.



1. Le manuel complémentaire de la série LM-550A3

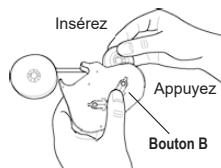
Installation d'un nouveau ruban dans le boîtier du ruban

1. Tout en tenant le « noyau d'enroulement », tirez légèrement sur « l'âme du ruban » pour détacher la partie adhésive.



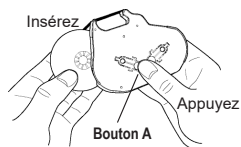
DEMANDE

- Lorsque vous tirez sur « l'âme du ruban », laissez le noyau tourner afin que le ruban reste tendu.
2. Tout en appuyant sur le « bouton B », installez l'âme du ruban (vert ou bleu) comme indiqué sur l'illustration. Relâchez ensuite le « bouton B » pour verrouiller le ruban.



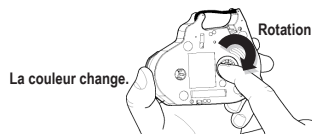
DEMANDE

- N'enfoncez pas trop le bouton B et n'appuyez pas trop fort dessus.
 - Faites attention aux parties supérieure et inférieure du boîtier du ruban.
3. Tout en appuyant sur le « bouton A », installez le noyau d'enroulement (noir) comme indiqué sur l'illustration. Relâchez ensuite le « bouton A » pour verrouiller le ruban.



DEMANDE

- N'enfoncez pas trop le bouton A et n'appuyez pas trop fort dessus.
4. Tournez le ruban encreur dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à voir la surface noire. (La couleur change dans l'ordre suivant : transparent → bleu → noir)
Lorsque la surface (noire) est visible, cessez de tourner.



DEMANDE

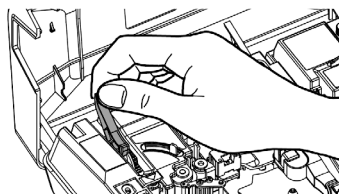
- Assurez-vous que le ruban reste tendu.

Chargement de consommables

1. Ouvrez le couvercle de la cassette.

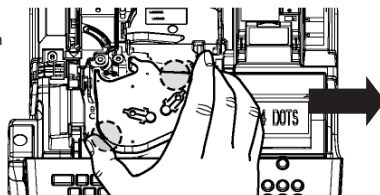


2. Poussez le levier de libération de la tête (bleu) jusqu'à ce qu'il s'arrête.



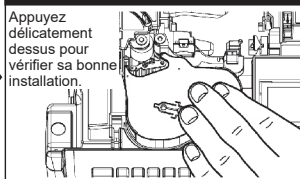
Ruban encreur

Tenez le boîtier du ruban encreur comme illustré ci-dessous et chargez-le entièrement.



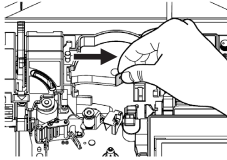
Chargement correct

Appuyez délicatement dessus pour vérifier sa bonne installation.

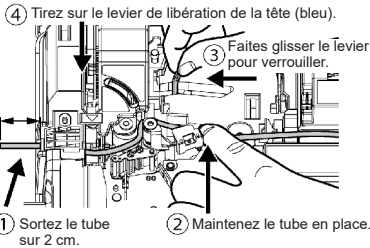


Tube

1. Faites glisser le levier du rouleau M (argenté) vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.

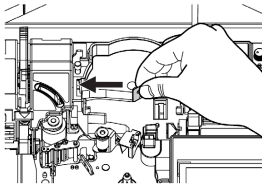


2. Chargez le tube comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

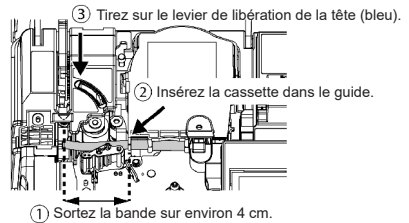


Bande

1. Faites glisser le levier du rouleau M (argenté) vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'arrête.

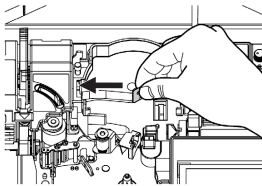


2. Chargez la cassette à bande comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

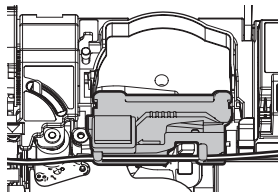


Plaque d'ID de 4,1 mm

1. Faites glisser le levier du rouleau M (argenté) vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'arrête.



2. Chargez la fixation de la plaque d'ID de 4,1 mm comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Retrait d'un tube bloqué

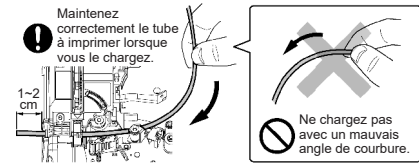
- ★ Si le tube est bloqué, ne le tirez pas manuellement.
Retirez le tube bloqué à l'aide de la fonction « FEED ».

1. Coupez l'alimentation. Ensuite, ouvrez le couvercle de la cassette.
2. Retirez le ruban encreur et faites glisser le levier du rouleau M (argenté) pour déverrouiller.
3. Tout en appuyant sur [C], pressez [ON/OFF] environ 3 secondes.
Puis, relâchez d'abord ON/OFF lorsque le logo « LETATWIN » s'affiche.
4. L'[Ecran FEED] apparaît.
5. Appuyez sur la touche ► pour faire tourner le rouleau de platine (noir). Vous pouvez à présent retirer le tube bloqué.



Remarque

Vérifiez la courbure du tube et chargez-le avec l'angle de courbure illustré ci-dessous.



- Seuls les tubes allant de $\varnothing 1,5$ mm à $\varnothing 8,0$ mm sont compatibles.
- Afin d'éviter que le tube se bloque ou tout autre problème avec la machine, n'utilisez pas un tube qui a été tordu, écrasé ou très taché.
- La machine ne peut pas imprimer correctement sur des tubes génériques.
- Pour une impression sur un tube de $\varnothing 7,0 - \varnothing 8,0$ mm, réglez la pression d'impression sur « L » (faible). (Reportez-vous à la page 18, section 4-9 du manuel d'utilisation.)
Toujours, avec une température basse, une faible pression d'impression « L » peut entraîner une impression floue. Dans ce cas, réglez-la à nouveau sur « N » (pression d'impression normale).

2. A LIRE IMPERATIVEMENT

2-1 INTRODUCTION



Nous vous remercions d'avoir acheté cette MACHINE DE MARQUAGE DE TUBES MAX LM-550A3/PC • LM-550A3B/PC • LM-550A3BH/PC.

Elle comporte un éventail de fonctions pratiques vous permettant d'imprimer sur des tubes, des bandes et des plaques d'ID. Veuillez à lire attentivement les « Précautions d'utilisation » et le manuel d'instructions afin d'utiliser correctement la machine. Toutes les remarques indiquées ici étant essentielles à la sécurité, veuillez vous y conformer scrupuleusement.

2-2 PRECAUTIONS D'UTILISATION

[Indications]

Ce manuel d'utilisation et la machine emploient diverses indications pour assurer un usage sûr et adéquat de la machine. Ces indications sont expliquées ci-après.

 AVERTISSEMENT	En cas de négligence, l'opérateur risque des blessures graves, voire mortelles.
 ATTENTION	En cas de négligence, l'opérateur risque des blessures ou vous pourriez subir des dommages matériels ou encore perdre les données créées.



Décrit une opération susceptible de nuire au fonctionnement de l'instrument et de requérir une réparation ou une opération nécessitant une réinitialisation, etc. pour restaurer l'instrument à son état de fonctionnement.



Décrit les points d'une opération et donne des astuces.



Décrit une précaution fonctionnelle.

[Symboles]










: Désigne un « point à connaître ».










: Désigne « une action interdite ». Une indication dans ce symbole ou à proximité désigne une interdiction spécifique.



: Désigne « une action obligatoire ». Une indication dans ce symbole désigne une instruction spécifique.

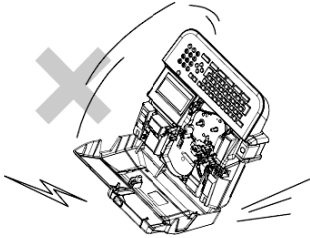
 AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne démontez et ne modifiez jamais la machine. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou divers problèmes. • Ne modifiez jamais le cordon secteur. La modification du cordon peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
	<ul style="list-style-type: none"> • N'insérez aucun corps étranger dans la machine, par exemple un doigt, un stylo, un câble, etc. Cela pourrait endommager la machine et provoquer un incendie ou un choc électrique. • Fournissez l'alimentation directement depuis une prise électrique. N'appliquez pas une charge excessive sur une seule prise électrique, car cela pourrait provoquer un incendie. • Ne posez jamais un objet lourd sur un cordon d'alimentation. Cela risquerait d'endommager le cordon et de provoquer un incendie ou un choc électrique. • Ne débranchez/rebranchez pas une fiche d'alimentation avec les mains mouillées. Vous pourriez subir un choc électrique. • Évitez toute éclaboussure d'eau ou de produits chimiques sur la machine. Si du liquide pénètre dans la machine, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise électrique et contactez votre revendeur pour programmer une réparation. Si vous utilisez la machine dans cet état, cela peut provoquer un dysfonctionnement, des dommages, un incendie ou un choc électrique. • Utilisez uniquement l'adaptateur secteur indiqué et fourni avec la machine. • N'utilisez jamais la machine avec les mains ou des vêtements mouillés. Vous risqueriez de subir un choc électrique. • Ne couvrez jamais la machine d'un papier ou d'un tissu lorsqu'elle est raccordée à la prise électrique. • N'utilisez pas cette machine à proximité d'enfants.
 	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas une machine hors service. Si vous l'utilisez, par exemple, alors qu'elle émet de la fumée, une odeur ou un bruit anormal, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise électrique et contactez notre revendeur. • N'utilisez jamais le cordon secteur encore emballé ou enroulé. Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager le cordon secteur. • N'utilisez pas le cordon secteur s'il est endommagé. Un cordon secteur en mauvais état pourrait endommager la machine ou provoquer un incendie ou un choc électrique. • Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, ne tenez jamais le cordon secteur par le cordon et veillez à l'empoigner par la fiche. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un incendie ou un choc électrique. • Assurez-vous de brancher la prise secteur sur une prise électrique correspondant à la spécification d'entrée de l'adaptateur secteur. Une disparité pourrait endommager la machine ou provoquer un incendie ou un choc électrique. • Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation. Si vous ne nettoyez pas la fiche d'alimentation, l'accumulation de poussière pourrait provoquer un incendie ou endommager la machine.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne touchez jamais la tête d'impression. Elle est brûlante juste après l'impression et vous pourriez vous brûler la main et/ou les doigts.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne touchez jamais les pièces tranchantes (lames de l'outil de prédécoupe et de l'outil de coupe) de l'instrument. Vous risquez de vous blesser gravement si vous touchez les lames.

 ATTENTION	
	<ul style="list-style-type: none"> • Vous ne pouvez pas sauvegarder indéfiniment le contenu sauvegardé sur la mémoire USB et la mémoire interne. Veuillez noter que nous ne sommes en aucun cas responsables de dommages ou de pertes de profits dus à une perte de données, elle-même attribuable à l'autonomie, des problèmes, des réparations, etc.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ne partagez pas la prise électrique avec un autre équipement (un climatiseur, un réfrigérateur, un four à micro-ondes, du matériel de bureautique, des outils électriques, etc.) requérant une capacité électrique élevée. La machine pourrait dysfonctionner en cas de chute de tension. • Ne léchez jamais le ruban encreur, les tubes et les bandes. • Veillez à placer la machine sur un plan de travail stable et horizontal. Évitez les supports instables ou inclinés. Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager la machine. • Ne touchez pas le connecteur USB et l'entrée d'alimentation. L'électricité statique pourrait endommager l'imprimante. • N'utilisez pas cet équipement dans des endroits accessibles aux enfants.
	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous prévoyez de ne pas utiliser la machine pendant une longue période, débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique par mesure de sécurité. • Avant de déplacer la machine dans un autre endroit, débranchez la fiche d'alimentation. Si vous essayez de déplacer la machine alors que la fiche est encore branchée, vous risquez d'endommager cette dernière ou le cordon secteur et de provoquer un incendie ou un choc électrique.
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous insérez/retirez la mémoire USB, assurez-vous de d'abord couper l'alimentation. Si vous ne coupez pas l'alimentation, cela peut provoquer une perte de données ou d'autres problèmes. • Lorsque vous remplacez l'outil de prédécoupe, assurez-vous de d'abord couper l'alimentation. Dans le cas contraire, la machine pourrait fonctionner brusquement et provoquer des blessures.
 	<p>Manipulation des piles</p> <p>Veillez à respecter les instructions suivantes pour éviter toute fuite de liquide, inflammation ou explosion susceptible de provoquer des blessures ou des brûlures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne démontez, ne chauffez et ne court-circuitiez jamais les piles. • Utilisez uniquement des piles du même type. • Respectez la polarité des piles (+) et (-) lors de l'insertion. • Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser la machine pendant une longue période, retirez et rangez les piles.

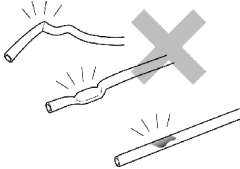
DEMANDE

Afin d'éviter tout problème avec la machine, respectez les précautions ci-dessous.

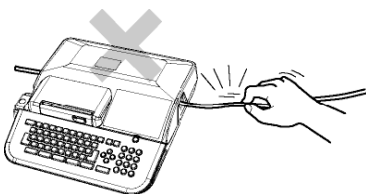
1. Cette machine et le cordon secteur sont des produits de précision. Manipulez-les avec soin. Ne les faites pas tomber et ne les soumettez à aucun choc/impact.



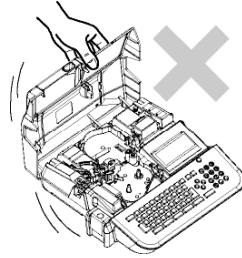
2. Concernant les consommables autres que les tubes (cassette à bande, boîtier du ruban encreur, outil de coupe, etc.), utilisez uniquement les produits spécifiés. N'utilisez jamais d'autres produits.
3. Lors de l'impression de caractères sur des tubes, n'utilisez pas de tubes ayant été tordus, écrasés ou très tachés. Des saletés ou des corps étrangers durs, en particulier, fixés aux tubes risquent de provoquer des problèmes avec la tête d'impression.



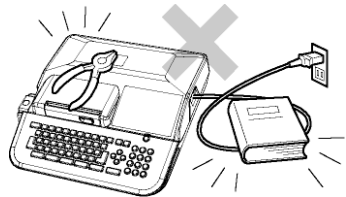
4. N'obstruez pas la sortie des bandes et des tubes. N'y insérez rien. Ne tirez pas sur les bandes ou les tubes pendant l'impression.



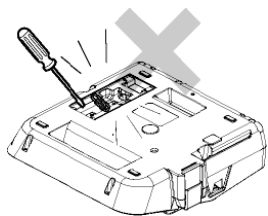
5. Ne soulevez pas la machine en la tenant par le couvercle de la cassette. La machine risquerait de tomber.



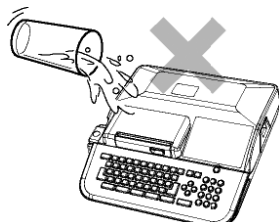
6. En cas de bruit externe puissant ou si la machine subit un choc alors qu'elle fonctionne, un affichage anormal peut survenir ou le contenu de la mémoire être effacé.
7. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation alors que la touche d'alimentation du corps principal est en position de marche ou immédiatement après l'avoir réglée sur la position d'arrêt. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des problèmes, par exemple la perte de réglages ou du contenu de la mémoire.
8. Si le tube est bloqué, ne le tirez pas manuellement. Retirez le tube bloqué à l'aide de la fonction « FEED ». (Page 15)
9. Ne posez pas d'objets lourds sur la machine ou le cordon d'alimentation.



10. N'insérez pas d'objets métalliques ou corps étrangers similaires dans le port USB ou l'emplacement de la mémoire USB, car l'électricité statique pourrait provoquer des problèmes.

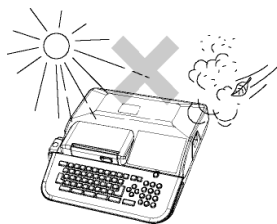


11. N'appuyez pas sur l'écran avec une force excessive, car vous risqueriez de le casser.
12. Ne renversez aucun liquide (café, jus de fruits, eau, etc.) sur la machine.



13. Retirez la saleté de la machine en l'essuyant avec un chiffon doux. N'utilisez ni solvants organiques ni produits chimiques tels que du diluant, du benzène ou de l'alcool. Ils pourraient déformer ou décolorer la machine.
14. Si vous transférez la machine d'un environnement extérieur froid à une pièce chaude, le changement brusque de température peut provoquer l'apparition de condensation dans la machine. Dans ce cas, laissez la machine dans la pièce plus de 30 minutes et ne l'utilisez qu'après avoir vérifié que la condensation a disparu.

15. Pour éviter tout problème, n'utilisez et ne stockez pas la machine dans les endroits suivants.



- (1) Exposés à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur.
 - (2) Très poussiéreux et humides.
 - (3) N'utilisez pas la machine dans des endroits où la température chute à moins de 10 °C ou dépasse 35 °C.
 - (4) Ne stockez pas la machine dans des endroits où la température chute à moins de 0 °C ou dépasse 40 °C.
16. Pour stocker ou transporter la machine, utilisez la mallette de transport ou l'emballage fourni lors de l'achat.

3. CONTENU

1.	LE MANUEL COMPLÉMENTAIRE DE LA SÉRIE LM-550A3	1
2.	A LIRE IMPERATIVEMENT	3
2-1	INTRODUCTION	3
2-2	PRECAUTIONS D'UTILISATION	3
3.	CONTENU	8
4.	AVANT L'UTILISATION	10
4-1	FONCTIONS PRINCIPALES	10
4-2	VERIFICATION DU CONTENU DE L'EMBALLAGE	11
4-3	NOM DE CHAQUE SECTION.....	12
4-4	NOM DES TOUCHES ET LEURS FONCTIONS	13
4-5	ECRAN D'ENTREE	15
4-6	SELECTION DE LA LANGUE DE L'ECRAN	16
4-7	NETTOYAGE DU ROULEAU DE PLATINE OU RETRAIT D'UN TUBE BLOQUE (fonction « FEED »).....	17
4-8	REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE PREDECOUPE.....	18
4-9	MODIFICATION DE LA PRESSION D'IMPRESSION	18
4-10	CONNEXION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR	18
4-11	FONCTIONNEMENT AVEC DES PILES RECHARGEABLES (Panasonic eneloop recommandées). ...	19
5.	CHARGER LES CONSOMMABLES	20
5-1	INSTALLATION OU REMPLACEMENT DU RUBAN ENCREUR	20
5-2	CHARGEMENT DES TUBES ET DU BOITIER DU RUBAN ENCREUR.....	21
5-3	CHARGEMENT DE LA CASSETTE A BANDE ET DU BOITIER DU RUBAN ENCREUR	25
5-4	CHARGEMENT DE LA PLAQUE D'ID DE 4,1 MM ET DU BOITIER DU RUBAN ENCREUR.....	27
5-5	REEMPLACEMENT DE L'OUTIL DE PREDECOUPE	29
5-6	INSERTION DE LA MEMOIRE USB (MEMOIRE EXTERNE)	29
6.	FONCTIONNEMENT DE BASE	30
6-1	IMPRESSION SUR UN TUBE (IMPRESSION DU PAS)	31
6-2	IMPRESSION SUR UNE BANDE	33
6-2-1	IMPRESSION DU PAS SUR UNE BANDE	33
6-2-2	IMPRESSION NORMALE SUR UNE BANDE	35
6-3	IMPRESSION SUR UNE PLAQUE D'ID (IMPRESSION DU PAS)	37
7.	SAISIE ET SUPPRESSION DE CARACTERES.....	39
7-1	SAISIE DE CARACTERES	39
7-2	SUPPRESSION DE CARACTERES	39
7-3	SAISIE DE CARACTERES AVEC LA FONCTION « CODE »	40
7-4	SAISIE DE CARACTERES AVEC LA FONCTION « DIACR »	41
8.	FONCTIONS	42
8-1	TAILLE.....	42
8-2	LARGEUR	43
8-3	CARACTERES/LIGNE ESPACE	44
8-4	IMPRESSION DU PAS.....	45
8-4-1	LONGUEUR DU PAS	46
8-4-2	DECOUPE DU PAS	46
8-5	IMPRESSION NORMALE	47
8-5-1	LONGUEUR D'IMPRESSION	47
8-5-2	MARGE	47
8-6	VERTICAL	48
8-7	REPETITION	48
8-8	SOULIGNER	49
8-9	SEQUENCE	49
8-10	ENCADRE	50

8-11	SYMBOLE	51
8-12	MEMOIRE MOTS	52
8-13	IMAGE	54
8-14	PARAMETRES AVANCES	54
8-14-1	DENSITE IMPRESSION	55
8-14-2	MODE BASSE TEMP.	55
8-14-3	DEROULER LA TETE DU TUBE	55
8-14-4	REPERE « 6, 9 »	55
8-14-5	POSITION DE L'IMPRESSION	56
8-14-6	POSITION COUPE	56
8-14-7	AUTO POWER-OFF	56
8-14-8	VALEUR PAR DEFAUT DE « LONGUEUR DU PAS »	57
8-14-9	VALEUR PAR DEFAUT DE « REPETITION »	57
8-14-10	JUSTIFICATION	57
8-14-11	STYLE D'IMPRESSION DE « RPT » ET « SEQ »	58
8-14-12	LCD LUMINOSITE	58
8-14-13	ECRAN RETROECLAIRE	59
8-14-14	POLICE DE CARACTERES CHOIX	59
8-14-15	ENREGISTREMENT DES PARAMETRES DE BASE	60
8-14-16	POINT	60
8-15	COPIER/COLLER	60
8-15-1	COPIER	60
8-15-2	COLLER	60
8-16	FONCTION D'AIDE A LA SAISIE	61
8-17	MEMOIRE	61
8-17-1	MEMOIRE INTERNE	61
8-17-2	USB MEMOIRE (MEMOIRE EXTERNE)	63
8-18	CHAUFFE-TUBE (uniquement pour les modèles CE et A11)	65
9.	IMPRESSION	66
9-1	ECRAN DE REGLAGE DE LA PLAGE D'IMPRESSION	66
9-2	IMPRESSION A 180° (MARQUAGE DE TUBE UNIQUEMENT)	66
9-3	ALIGNEMENT DE LONGUEUR D'IMPRESSION	67
9-4	POUR SUIVRE L'IMPRESSION APRES EPUISEMENT DES CONSOMMABLES	67
10.	EDITION DE DONNEES ET IMPRESSION AVEC UN ORDINATEUR PERSONNEL	68
10-1	INSTALLATION DE « LETATWIN PC EDITOR » ET D'UN PILOTE D'IMPRESSION SUR UN ORDINATEUR PERSONNEL	68
10-1-1	INSTALLATION DE « LETATWIN PC EDITOR »	68
10-1-2	INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRESSION	69
10-2	EDITION DE DONNEES SUR UN ORDINATEUR PERSONNEL	71
10-3	IMPRESSION DIRECTE DEPUIS « LETATWIN PC EDITOR »	71
10-4	ENREGISTREMENT DE DONNEES DIRECTEMENT DEPUIS « LETATWIN PC EDITOR »	72
11.	DEPANNAGE	73
11-1	LISTE DE MESSAGES D'ERREUR	73
11-2	DEPANNAGE	76
12.	SPECIFICATIONS DU PRODUIT	78
13.	ANNEXES	80
14.	AVIS RELATIF A LA MISE AU REBUT (INDE UNIQUEMENT)	81

4. AVANT L'UTILISATION

4-1 FONCTIONS PRINCIPALES

- Impression de caractères directement sur des tubes et des bandes, en toute simplicité.
- Impression haute vitesse (jusqu'à 40 mm/s) et grande durabilité.
- Le logiciel d'application original MAX (Letatwin PC Editor) est inclus.
- Les données créées avec « Letatwin PC Editor » peuvent être imprimées directement via connexion USB ou importées depuis votre ordinateur vers la machine LM-550A3/PC avec une mémoire USB.
- Grand écran LCD lumineux et à rétroéclairage.
- Vous disposez d'une mémoire interne de 250 000 caractères et d'une mémoire externe (mémoire USB en option).
- Vous pouvez utiliser les tubes et les bandes suivants :

Tubes d'origine Max	= \varnothing 2,5 mm, \varnothing 2,7 mm, \varnothing 3,2 mm, \varnothing 3,4 mm, \varnothing 3,6 mm, \varnothing 4,2 mm, \varnothing 5,2 mm, \varnothing 6,4 mm, \varnothing 8,0 mm
Tubes génériques	= \varnothing 1,5 mm, \varnothing 2,0 mm, \varnothing 2,5 mm, \varnothing 3,2 mm, \varnothing 3,6 mm, \varnothing 4,2 mm, \varnothing 5,2 mm, \varnothing 5,5 mm, \varnothing 6,0 mm, \varnothing 6,5 mm, \varnothing 8,0 mm
Tubes Grip Max	= \varnothing 2,9 mm, \varnothing 3,7 mm, \varnothing 4,6 mm
Tubes thermorétractables	= \varnothing 2,0 mm, \varnothing 2,5 mm, \varnothing 3,2 mm, \varnothing 3,6 mm, \varnothing 4,2 mm, \varnothing 5,2 mm, \varnothing 5,5 mm, \varnothing 6,0 mm, \varnothing 6,5 mm, \varnothing 6,8 mm
Tubes non PVC	= \varnothing 3,2 mm, \varnothing 3,6 mm, \varnothing 4,2 mm, \varnothing 5,2 mm
Tubes ovales	= \varnothing 2,5 mm, \varnothing 3,2 mm, \varnothing 3,6 mm, \varnothing 4,2 mm, \varnothing 5,2 mm, \varnothing 5,5 mm, \varnothing 6,5 mm
Bandes d'origine Max	= largeur : 5 mm, 9 mm, 12 mm
Plaque d'ID	= largeur : 2,5 mm, 4,1 mm, 4,6 mm, 6,3 mm, 9,0 mm

(Une fixation spéciale est requise pour imprimer sur des tubes de \varnothing 1,5/2,0, une plaque d'ID de 4,1 mm et des tubes Grip Max de \varnothing 2,9/3,7/4,6 mm.)

- La prédécoupe vous permet de transporter les tubes sans rien perdre et de retirer facilement les bandes.
- Dix touches vous permettent de saisir des données rapidement et facilement.
- Le dessus des touches est protégé par un revêtement.
- Avec la mallette de transport, vous pouvez tout ranger correctement.
- Vous avez le choix entre diverses langues d'affichage.
- Vous pouvez régler la profondeur de prédécoupe grâce au levier de réglage de la profondeur.
- Vous ne pouvez pas utiliser la prédécoupe sur des tubes de \varnothing 6,8 et de \varnothing 8,0. Vous pouvez uniquement sélectionner NO/LIGNES/POINTS.

4-2 VERIFICATION DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

Cette machine est fournie avec les accessoires suivants.
Assurez-vous qu'ils sont inclus avant d'utiliser la machine.

Unité principale



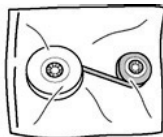
Mallette de transport



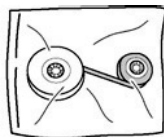
(L'étiquette de produit se trouve à l'arrière de la machine)



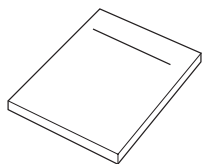
Boîtier du ruban



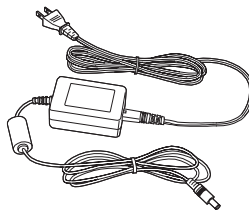
Ruban encreur : noir
(pour les tubes et les bandes)



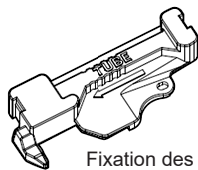
Ruban encreur : bleu
(pour les plaques d'ID de 4,1 mm
et les tubes thermorétractables)
(MODELE CE UNIQUEMENT)



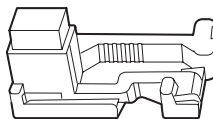
Manuel d'instructions



Adaptateur secteur

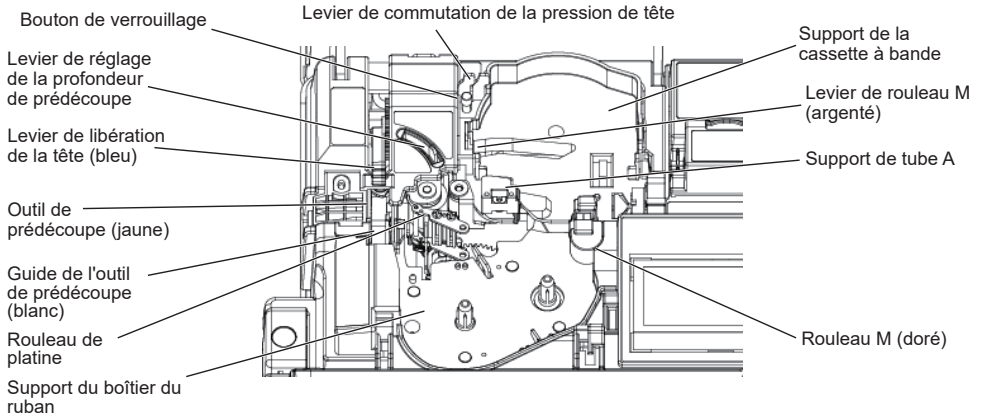
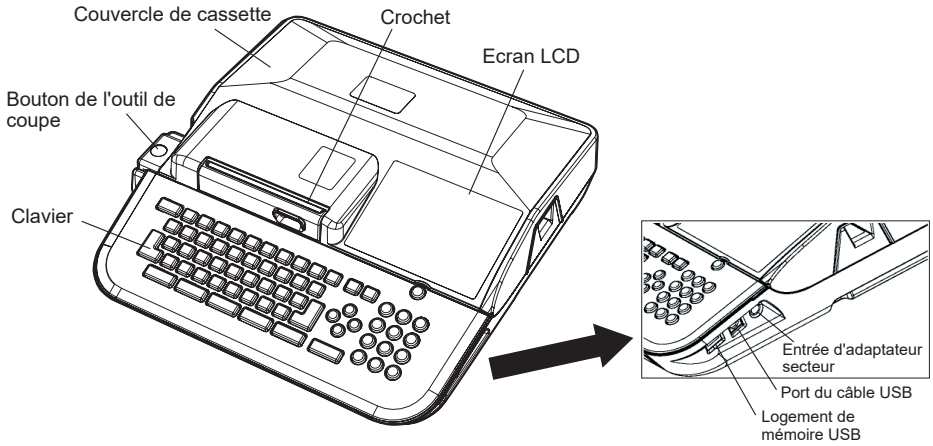


Fixation des tubes $\phi 1,5/2,0$ mm et des tubes Grip MAX $\phi 2,9/3,7/4,6$ mm

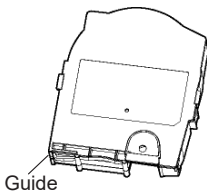


Fixation de la plaque d'ID de 4,1 mm
(MODELE CE UNIQUEMENT)

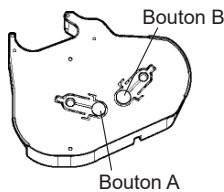
4-3 NOM DE CHAQUE SECTION



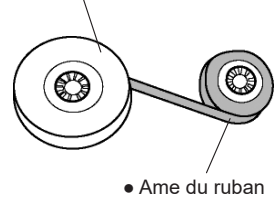
● Cassette à bande



● Boîtier du ruban

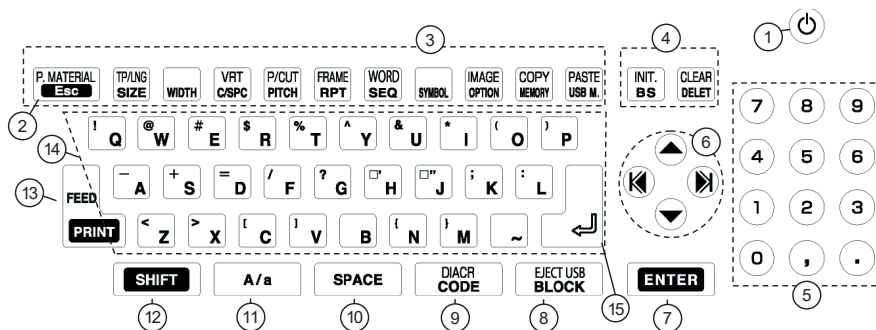


● Noyau d'enroulement



4-4 NOM DES TOUCHES ET LEURS FONCTIONS

<1> Configuration du clavier



<2> Touches et leurs fonctions

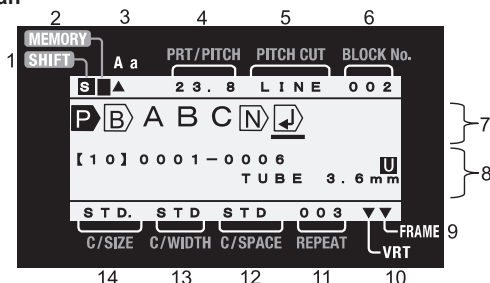
1	ON/OFF	Appuyez sur cette touche pour mettre sous/hors tension.
2	Esc	Appuyez sur cette touche pour revenir au menu précédent sans effectuer de modifications. Lorsque vous imprimez ou affichez une « IMAGE », vous annulez l'opération.
3	P.MATERIAL (SHIFT → Esc)	Appuyez sur ces touches pour configurer le « CONSOMMABLE IMPRIME » lorsque vous changez de consommable sans mettre hors tension. (Voir 6 : FONCTIONNEMENT DE BASE)
	SIZE	Appuyez sur cette touche pour régler la « TAILLE » des caractères. (Voir 8-1 : TAILLE)
	TP/LNG (SHIFT → SIZE)	Appuyez sur ces touches pour régler la « LONGUEUR D'IMPRESSION » et la « MARGE » du [MODE IMPRESSION NORMALE]. (Voir 8-5 : IMPRESSION NORMALE)
	WIDTH	Appuyez sur cette touche pour régler la « LARGEUR » des caractères. (Voir 8-2 : LARGEUR)
	C /SPC	Appuyez sur cette touche pour régler « CARACTERES ESPACE » et « LIGNE ESPACE ». (Voir 8-3 : CARACTERES/LIGNE ESPACE)
	VRT (SHIFT → C/SPC)	Appuyez sur ces touches pour régler « IMPRESSION VERTICALE ». (Voir 8-6 : VERTICAL)
	PITCH	Appuyez sur cette touche pour régler la « LONGUEUR DU PAS ». (Voir 8-4 : IMPRESSION DU PAS)
	P /CUT (SHIFT → PITCH)	Appuyez sur ces touches pour régler la « COUPE DU PAS ». (Voir 8-4 : IMPRESSION DU PAS)
	RPT	Appuyez sur cette touche pour régler la répétition et souligner. (Voir 8-7 : REPETITION) (Voir 8-8 : SOULIGNER)
	FRAME (SHIFT → RPT)	Appuyez sur ces touches pour régler « ENCADRE ». (Voir 8-10 : ENCADRE)
	SEQ	Appuyez sur cette touche pour régler la numérotation séquentielle. (Voir 8-9 : SEQUENCE)
	SYMBOL	Appuyez sur cette touche pour actionner la fonction « SYMBOLE ». (Voir 8-11 : SYMBOLE)
WORD (SHIFT → SEQ)	Appuyez sur ces touches pour actionner la fonction « MEMOIRE MOTS ». (Voir 8-12 : MEMOIRE MOTS)	

3	OPTION	Appuyez sur cette touche pour accéder à « PARAMETRES AVANCES », à « CHAUFFE TUBE » (uniquement pour les modèles CE et A11), à « IMPRESSION DIRECTE DU PC » ou à « TRANSFERT DE FICHIER DIRECT DU PC ». (Voir 8-14 : PARAMETRES AVANCES, 10-3 : IMPRESSION DIRECTE DEPUIS « LETATWIN PC EDITOR » ou 10-4 : ENREGISTREMENT DE DONNEES DIRECTEMENT DEPUIS « LETATWIN PC EDITOR »)
	IMAGE (SHIFT → OPTION)	Appuyez sur ces touches pour afficher l'image imprimée. (Voir 8-13 : IMAGE)
	MEMORY	Appuyez sur cette touche pour actionner la fonction « MEMOIRE ». (Voir 8-17-1 : MEMOIRE INTERNE)
	COPY (SHIFT → MEMORY)	Appuyez sur ces touches pour copier le bloc indiqué par le curseur. (Voir 8-15-1 : COPIER)
	USB MEM.	Appuyez sur cette touche pour actionner la fonction « USB MEMOIRE ». (Voir 8-17-2 : MEMOIRE EXTERNE)
	PASTE (SHIFT → USB MEM.)	Appuyez sur ces touches pour coller le bloc copié à la position du curseur. (Voir 8-15-2 : COLLER)
4	BS	Appuyez sur cette touche pour supprimer le caractère précédant le curseur.
	INIT. (SHIFT → BS)	Appuyez sur ces touches pour initialiser toutes les données de réglage. S'il reste un document dans [Ecran ENTREE], l'initialisation est impossible. Après avoir supprimé tout le document (appuyez sur SHIFT → SUPPRIMER), exécutez l'initialisation.
	DELET	Appuyez sur cette touche pour supprimer le caractère sur le curseur. Appuyez sur cette touche pour initialiser aux valeurs d'utilisateur ou d'usine par défaut dans le menu des touches de fonction.
	CLEAR (SHIFT → DELET)	Appuyez sur ces touches pour supprimer l'intégralité des documents de [Ecran ENTREE].
5	Dix touches	Appuyez sur ces touches pour saisir des chiffres, la virgule et le point.
6	▲ / ▼ / ◀ / ▶	Appuyez sur ces touches pour déplacer le curseur sur [Ecran ENTREE] ou modifier les éléments de réglage dans le menu des touches de fonction.
	SHIFT → ▶ ou SHIFT → ◀	Appuyez sur ces touches pour déplacer le curseur vers le début ou la fin du document.
7	ENTER	Appuyez sur cette touche pour déterminer la valeur de réglage de [Ecran ENTREE].
8	BLOCK	Appuyez sur cette touche pour insérer un nouveau « BLOCK » juste avant le curseur.
	EJECT USB (SHIFT → BLOCK)	Appuyez sur ces touches pour éjecter la mémoire USB de la machine lorsqu'elle est sous tension.
9	CODE	Appuyez sur cette touche pour saisir le numéro de code d'insertion de symboles. (Voir 7-3 : SAISIE D'UN CODE) ● Lorsque vous avez sélectionné « Chinois » comme langue d'affichage, appuyez sur cette touche pour saisir le caractère chinois à l'aide du codage GB ou Big5.
	DIACR (SHIFT → CODE)	Appuyez sur ces touches pour saisir des signes diacritiques des langues européennes. (Voir 7-4 : SAISIE DIACR)
10	SPACE	Appuyez sur cette touche pour saisir une espace.

11		Appuyez sur cette touche pour passer des majuscules aux minuscules et inversement.
		Permet de rappeler les caractères venant d'être saisis.
12		Appuyez sur cette touche pour accéder aux caractères secondaires de la touche ou aux fonctions secondaires de groupe (3), (4), (8), (9) et (13).
13		Appuyez sur cette touche pour passer à la fonction « IMPRIMER ».
		Appuyez sur ces touches pour alimenter en tubes, bandes ou plaques d'ID.
14	Touches de caractères	Appuyez sur ces touches pour saisir des caractères.
15		Appuyez sur cette touche pour modifier les lignes.





4-5 ECRAN D'ENTREE

Organisation de l'écran



1	SHIFT	Affiche lorsque vous pressez « SHIFT » et s'éteint lorsque appuyez à nouveau sur « SHIFT ».
2	MEMOIRE	Affiche lorsqu'une mémoire USB est insérée et accessible.
3	A, a	« A » est activé. : Vous pouvez saisir des majuscules. « a » est activé. : Vous pouvez saisir des minuscules.
4	PRT/PITCH	En [MODE IMPRESSION DU PAS], permet d'afficher la « LONGUEUR DU PAS ». (Voir 8-4 : IMPRESSION DU PAS) En [MODE IMPRESSION NORMALE], permet d'afficher la « LONGUEUR IMPRESSION » (Voir 8-5 : IMPRESSION NORMALE)
5	DECOUPE DU PAS	Affiche la méthode de « COUPE DU PAS ». (Voir 8-4-2 : DECOUPE DU PAS)
6	N° BLOC	Affiche le « N° BLOC » sur le curseur.
7	Ecran d'ENTREE	Affiche les caractères saisis et les repères de modification.
8	Ecran STATUT	Le champ supérieur affiche le statut de la numérotation séquentielle, si elle a été réglée. Le champ inférieur affiche le consommable imprimé. Indique que la fonction Souligner a été configurée.
9	ENCADRE	S'affiche lorsque l'encadrement est réglé sur « ON ». (Voir 8-10 : ENCADRE)
10	VRT	S'affiche lorsque l'impression verticale est sélectionnée. (Voir 8-6 : VERTICAL)
11	REPETITION	Affiche le nombre de répétitions sur le bloc du curseur. (Voir 8-7 : REPETITION)
12	C/ESPACE	Affiche l'espace de caractère. (Voir 8-3 : CARACTERES/LIGNE ESPACE)
13	C/LARGEUR	Affiche le caractère. (Voir 8-2 : LARGEUR)
14	C/TAILLE	Affiche la taille de caractère sur le bloc du curseur. (Voir 8-1 : TAILLE)

Les symboles d'édition affichés à l'écran sont expliqués ci-après.



- (1)  : Représente le [MODE IMPRESSION DU PAS] activé. Représente un groupe de blocs avec la même longueur de pas jusqu'au symbole [P] suivant. **(Voir 8-4 : IMPRESSION DU PAS)**
- (2)  : Représente le bloc. Vous pouvez saisir jusqu'à 999 blocs dans un document entier. **(Voir 8-4 : IMPRESSION DU PAS)**
- (3)  : Représente le saut de ligne.
 (Impression sur tubes) $\phi 1,5$ à $\phi 3,6$: Vous pouvez uniquement régler 1 ligne.
 $\phi 4,2$ à $\phi 8,0$: Vous pouvez régler jusqu'à 2 lignes si des caractères d'une taille de 2 mm sont utilisés. (Pour les tubes de $\phi 4,2$, vous devez régler l'interligne sur CNT (contact)).
 $\phi 5,2$ à $\phi 8,0$: Vous pouvez régler jusqu'à 3 lignes si des caractères d'une taille de 1,3 mm sont utilisés. (Pour les tubes de $\phi 5,2$, vous devez régler l'interligne sur CNT (contact)). La fonction Souligner et l'encadré sont configurés en conséquence.
 (Impression sur bandes) Vous pouvez régler jusqu'à 3 lignes si vous utilisez des bandes de 9 mm et 12 mm et des caractères d'une taille de 2 mm ou 1,3 mm. La fonction Souligner et l'encadré sont configurés en conséquence.
- (4)  : Indique que la SEQUENCE est réglée. **(Voir 8-9 : SEQUENCE)**

4-6 SELECTION DE LA LANGUE DE L'ECRAN

Vous avez le choix entre diverses langues d'affichage selon le modèle de votre machine.


Modèle	Langue
LM-550A3/PC A11-T LM-550A3BH/PC A11	Anglais ou chinois(T) (caractères chinois traditionnels)
LM-550A3/PC A12-C LM-550A3BH/PC A12-C LM-550A3/PC A12-TH LM-550A3/PC BS LM-550A3/PC SASO LM-550A3/PC C72 LM-550A3/PC (IND) LM-550A3B/PC (IND) LM-550A3BH/PC CE	Anglais, chinois(C) (caractères chinois simplifiés), allemand, français, italien, espagnol, polonais, russe ou turc

[COMMENT SELECTIONNER]

- Mettez sous tension tout en appuyant simultanément sur  et .
 L'[Ecran MODE LANGUE] apparaît après l'affichage du logo LETATWIN.
[Ecran MODE LANGUE]

[M O D E]

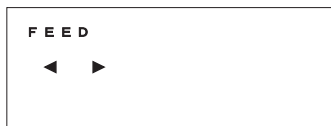
C h i n e s e (T)

E n g l i s h
 - Sélectionnez la langue à l'aide des touches ▲ / ▼. Appuyez ensuite sur . L'alimentation se coupe automatiquement.
 - Mettez à nouveau sous tension et la machine démarre avec la langue sélectionnée.
- Remarque :** Lorsque vous sélectionnez l'anglais, vous ne pouvez ni saisir ni imprimer de caractères chinois.

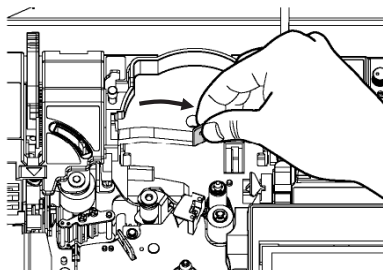
4-7 NETTOYAGE DU ROULEAU DE PLATINE OU RETRAIT D'UN TUBE BLOQUE (fonction « FEED »)

1. Ouvrez le couvercle de la cassette.
2. Tout en appuyant sur **C**, pressez **ON/OFF** environ 3 secondes.
Puis, relâchez d'abord **ON/OFF** lorsque le logo « **LETATWIN** » s'affiche.

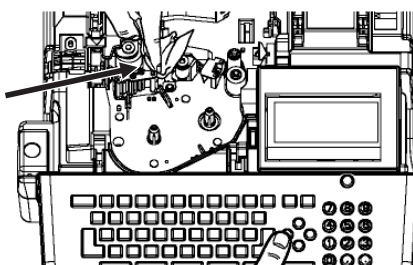
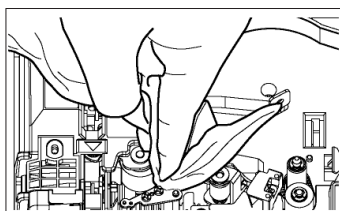
3. L'**[Ecran FEED]** apparaît.



4. Faites glisser le levier de commutation (argenté) vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête, comme indiqué sur l'illustration.



5. Placez un chiffon humidifié d'eau ou d'alcool sur le rouleau de platine et nettoyez-le à l'aide des touches ◀/▶.



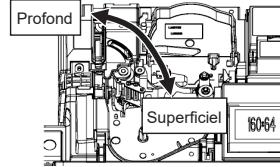
Remarque : Si le tube est bloqué, retirez les consommables à l'aide de la fonction « **FEED** ». Ne tirez pas le tube manuellement.

4-8 REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE PREDECOUPE

Vous pouvez régler la profondeur de prédécoupe à l'aide du « **Levier de réglage de la profondeur de prédécoupe** », lorsque la profondeur de prédécoupe ne convient pas.

Remarque :

- Lorsque vous imprimez sur des tubes, vous devez positionner le levier sur « **TUBE** ».
- Lorsque vous imprimez sur une bande ou une plaque d'ID, vous devez positionner le levier sur « **BANDE** ».



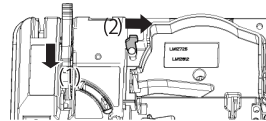
4-9 MODIFICATION DE LA PRESSION D'IMPRESSIION

Vous pouvez régler la pression d'impression avec le « **Levier de commutation de pression d'impression** ».

Remarque : Vous n'avez pas à changer la puissance, sauf si l'impression obtenue est trop sombre.

(Transition de la pression standard à une pression faible)

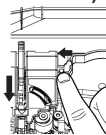
1. Vérifiez que le levier de libération est en position médiane. (Le levier est dressé)
2. Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage, faites glisser le levier de commutation de la pression d'impression vers la droite.



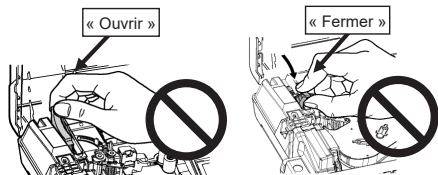
3. La puissance de pression d'impression est désormais faible.

(Transition de la pression faible à une pression standard)

1. Vérifiez que le levier de libération est en position médiane. (Le levier est dressé).
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage.



Remarque : Ne changez pas la pression de la tête lorsque le levier de libération de la tête est positionné comme sur l'illustration (positions « Ouvrir » ou « Fermer »).



4-10 CONNEXION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR

1. Insérez fermement la prise de l'adaptateur secteur dans la partie de raccordement située à droite de l'unité principale.
2. Insérez la fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur dans la prise de courant/le point d'énergie.




4-11 FONCTIONNEMENT AVEC DES PILES RECHARGEABLES (Panasonic enloop recommandées).

(Uniquement pour les modèles LM-550A3BH/PC CE, LM-550A3BH/PC et LM-550A3B/PC(IND))

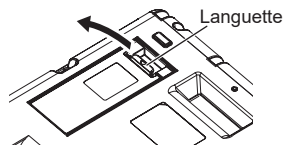
Lorsque vous utilisez la machine avec des piles, vous pouvez vous servir de piles rechargeables hybrides nickel-métal

[recommandées : 4 piles standard enloop AA (BK-3MCC), vendues séparément].

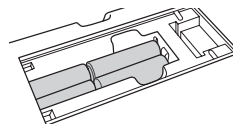
C'est une méthode pratique, car les données saisies peuvent être sauvegardées sur site sans alimentation ou lors de coupures de courant temporaires.

Lorsque vous utilisez l'alimentation sur piles, un symbole  s'affiche à l'écran.

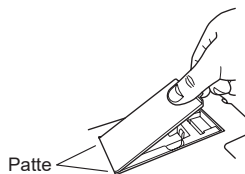
1. Retirez le couvercle des piles situé sous l'unité principale. Soulevez le couvercle en tirant la languette vers vous.



2. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (+ et -).
Veillez utiliser des piles rechargeables hybrides nickel-métal [recommandées : 4 piles standard enloop AA (BK-3MCC), vendues séparément].



3. Alignez l'extrémité du couvercle des piles avec la rainure sous l'unité principale et insérez-le fermement.



Remarque :

- Veuillez utiliser 4 piles rechargeables standard enloop AA (BK-3MCC).
(Recommandation)
Veillez noter que si vous utilisez d'autres piles, rechargeables ou non, l'imprimante risque de ne pas fournir des performances optimales et de dysfonctionner.
- Lorsque vous utilisez d'autres piles rechargeables, veuillez contacter votre distributeur local.
Le fabricant ne fournit pas les piles avec cette unité.
Veillez utiliser 4 piles standard enloop AA (BK-3MCC) de Panasonic Corporation.
(Recommandation)
- Cette unité ne comporte pas de fonction de charge des piles. Veillez à utiliser le chargeur dédié pour recharger les piles.
- Veillez à couper l'alimentation avant d'installer ou de remplacer les piles.
Une charge complète vous permet de marquer environ 500 blocs de tubes.
Vous ne pouvez pas vous servir du chauffe-tube lorsque vous utilisez les piles.
En cas de faibles températures (15 °C ou moins), les performances des piles peuvent se dégrader et il se peut que la machine dysfonctionne. Vous devez donc utiliser l'adaptateur secteur.
*[enloop] est une marque déposée de Panasonic.

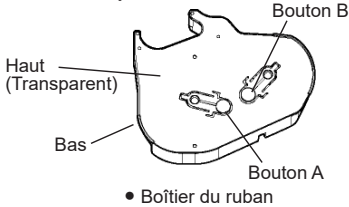
5. CHARGER LES CONSOMMABLES

Suivez les étapes ci-dessous.

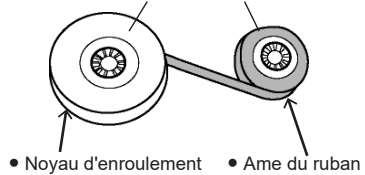
- (1) Installation du ruban encreur dans le boîtier du ruban encreur.
- (2) Chargement du tube ou de la bande.
- (3) Chargement du boîtier du ruban.

5-1 INSTALLATION OU REMPLACEMENT DU RUBAN ENCREUR

Nom de chaque section



Le côté où figurent les lettres doit se trouver en haut.



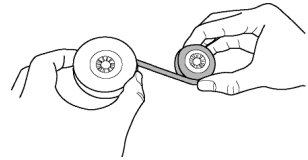
Remarque : Utilisez un boîtier de ruban (LM-RC500) pour la (série LM-550A3)

Vous ne pouvez pas utiliser le boîtier de ruban LM-RC300 pour la série LM-550A3.

En outre, vous ne pouvez pas insérer le ruban encreur LM-IR50B/LM-IR50W/LM-IR50BP dans le boîtier de ruban LM-RC300.

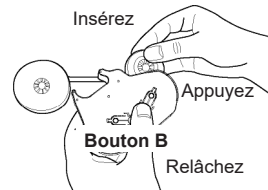
1. Installez un nouveau ruban dans le boîtier du ruban.

1. Tout en tenant le « noyau d'enroulement », tirez légèrement sur « l'âme du ruban » pour détacher la partie adhésive.



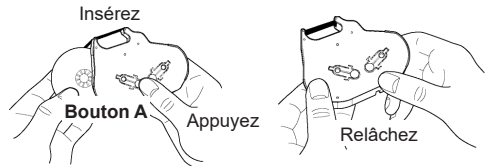
DEMANDE • Lorsque vous tirez sur « l'âme du ruban », laissez le noyau tourner afin que le ruban reste tendu.

2. Tout en appuyant sur le « bouton B », installez l'âme du ruban comme indiqué sur l'illustration. Relâchez ensuite le « bouton B » pour verrouiller le ruban.



DEMANDE • Faites attention aux parties supérieure et inférieure du boîtier du ruban.

3. Tout en appuyant sur le « bouton A », installez le noyau d'enroulement comme indiqué sur l'illustration. Relâchez ensuite le « bouton A » pour verrouiller le ruban.



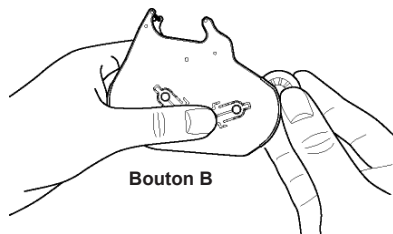
4. Tournez le ruban encreur dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à voir la surface noire. (La couleur change dans l'ordre suivant : transparent → bleu → noir) Lorsque la surface (noire) apparaît, cessez de tourner.

La couleur change.

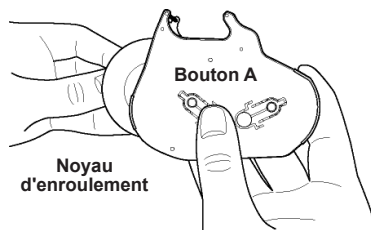


2. Pour remplacer le ruban encreur, retirez-le d'abord du boîtier du ruban.

1. Tout en appuyant sur le « **bouton B** », sortez l'âme du ruban du boîtier du ruban.

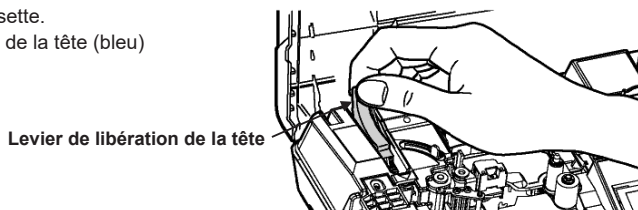


2. Puis, tout en appuyant sur le « **bouton A** », sortez le noyau d'enroulement du boîtier du ruban.

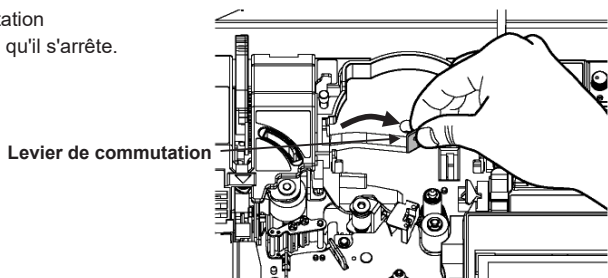


5-2 CHARGEMENT DES TUBES ET DU BOITIER DU RUBAN ENCREUR

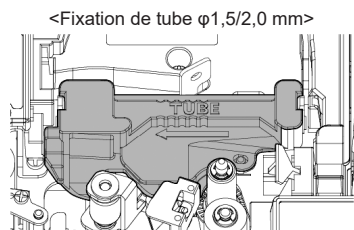
1. Ouvrez le couvercle de la cassette.
2. Poussez le levier de libération de la tête (bleu) vers l'arrière.



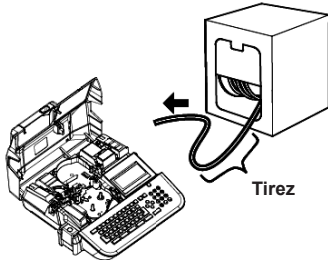
3. Faites glisser le levier de commutation (argenté) vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.



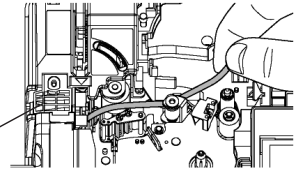
*Lorsque vous utilisez des tubes $\varnothing 1,5/2,0$ mm et des tubes Grip MAX $\varnothing 2,9/3,7/4,6$, installez une fixation spéciale comme indiqué ci-dessous.



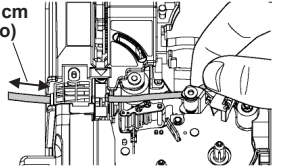
4. a : Faites passer les tubes sous la plaque de fixation.
- b : Sortez l'extrémité des tubes de la machine sur 1 ~ 2 cm.



Plaque de fixation

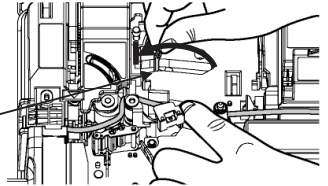


1 ~ 2 cm
(1 po)



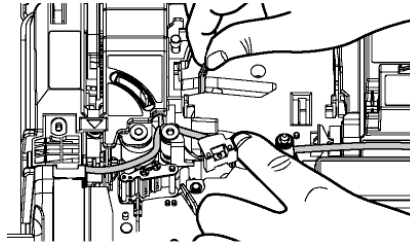
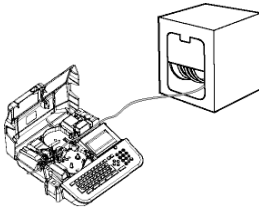
5. Placez et maintenez le tube sur l'étiquette « **TUBE** » et faites glisser le « levier de commutation » pour verrouiller.

Levier de commutation



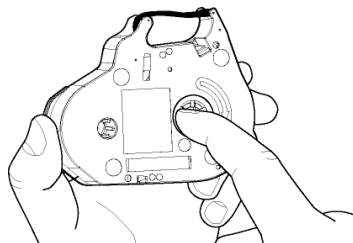
Le tube est chargé.

Vérifiez que le tube est chargé comme illustré ci-dessous.

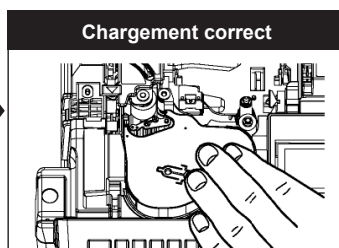
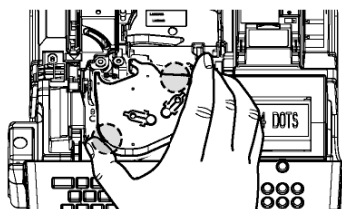


6. Assurez-vous que le ruban reste tendu.

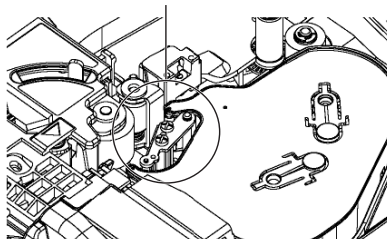
Si le ruban se relâche, faites tourner le noyau d'enroulement dans le sens de la flèche pour retendre le ruban.



7. Tenez le boîtier du ruban encreur comme illustré ci-dessous et chargez-le entièrement.

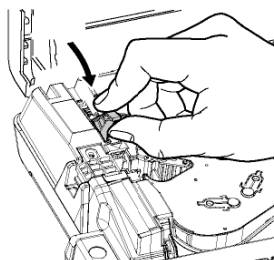


Vérifiez le relâchement.



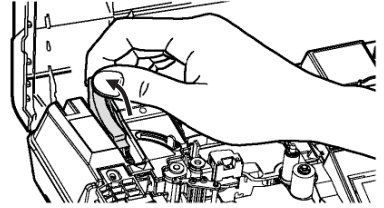
8. Tirez sur le levier de libération de la tête (bleu).

9. Fermez le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.



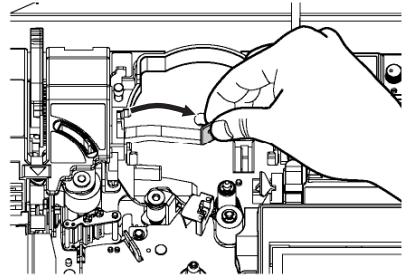
(Retrait du tube)

1. Ouvrez le couvercle de la cassette.
2. Poussez le levier de libération de la tête vers l'arrière.

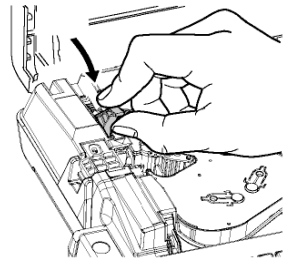


3. Faites glisser le levier de commutation (argenté) vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis retirez le tube.

Remarque : Vous n'avez pas à retirer le boîtier du ruban encreur lorsque vous retirez le tube.



4. Tirez sur le levier de libération de la tête (bleu), puis fermez le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.



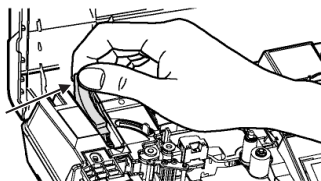
⚠ Attention

Faites preuve de vigilance lorsque vous actionnez le levier de libération de la tête.
Si le levier glisse lorsque vous l'actionnez, vous risquez de vous blesser.

5-3 CHARGEMENT DE LA CASSETTE A BANDE ET DU BOITIER DU RUBAN ENCREUR

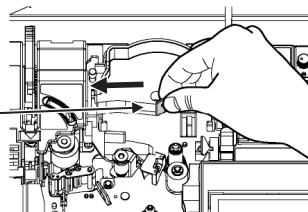
1. Ouvrez le couvercle de la cassette.
2. Poussez le levier de libération de la tête (bleu) vers l'arrière.

Levier de libération de la tête

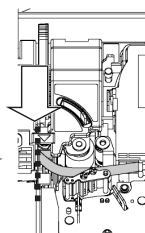
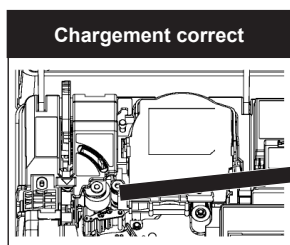


3. Faites glisser le levier de commutation (argenté) vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête, comme indiqué sur l'illustration.

Levier de commutation



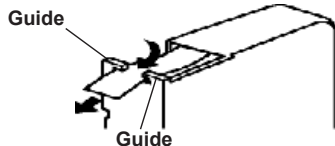
4. Chargez la cassette à bande.



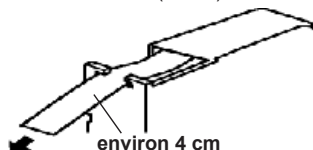
DEMANDE

- Avant de charger la cassette à bande, préparez-la comme illustré ci-dessous.

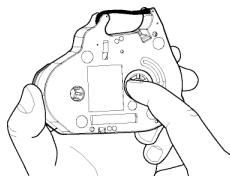
(1) Passez la bande dans les guides.



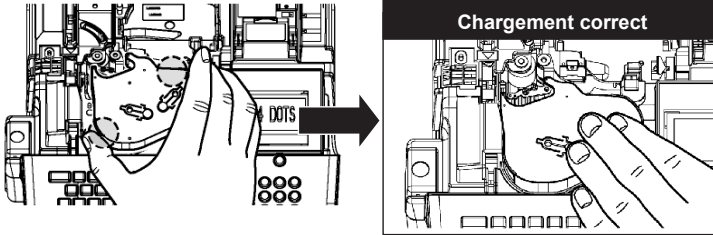
(2) Sortez l'extrémité de la bande sur environ 4 cm (1-5/8").



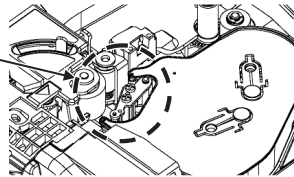
5. Assurez-vous que le ruban reste tendu.
Si le ruban se relâche, faites tourner le noyau d'enroulement dans le sens de la flèche pour retendre le ruban.



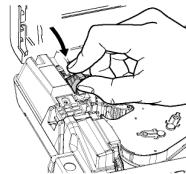
6. Tenez le boîtier du ruban encreur comme illustré ci-dessous et chargez-le.



Remarque : Assurez-vous que le ruban reste tendu.



7. Tirez le levier de libération de la tête (bleu) vers l'avant.

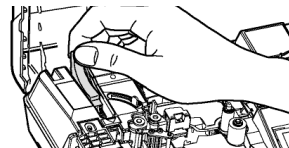


8. Fermez le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.

(Retrait de la cassette à bande)

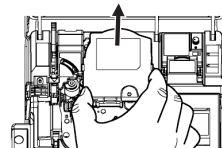
1. Ouvrez le couvercle de la cassette.

2. Poussez le levier de libération de la tête (bleu) vers l'arrière.

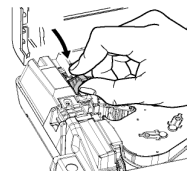


3. Retirez la cassette à bande.

Remarque : Vous n'avez pas à retirer le boîtier du ruban encreur lorsque vous retirez la cassette à bande.



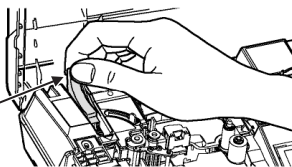
4. Tirez le levier de libération de la tête (bleu) vers l'avant, puis fermez le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.



5-4 CHARGEMENT DE LA PLAQUE D'ID DE 4,1 MM ET DU BOITIER DU RUBAN ENCREUR

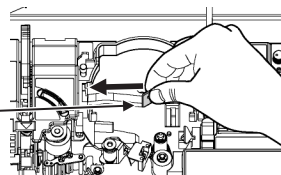
1. Ouvrez le couvercle de la cassette.
2. Poussez le levier de libération de la tête (bleu) vers l'arrière.

Levier de libération de la tête



3. Faites glisser le levier de commutation (argenté) vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête, comme indiqué sur l'illustration.

Levier de commutation

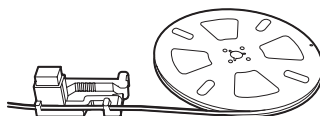


4. Préparez la fixation de la plaque d'ID de 4,1 mm et insérez cette plaque dans la fente d'introduction.

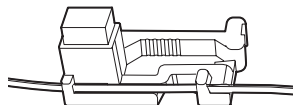
*La fixation de plaque d'ID convient uniquement à une largeur de 4,1 mm.

*Insérez la plaque d'ID dans le sens d'enroulement indiqué sur l'illustration.

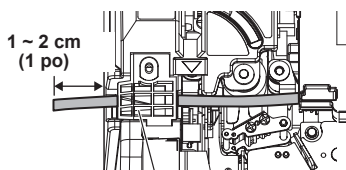
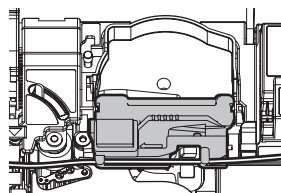
*Veillez à stocker la plaque d'ID dans un sac en plastique, car elle tend à attirer la poussière et la saleté du fait de l'électricité statique. Des dépôts de poussière et de saleté sur le support d'impression risquent d'endommager la tête d'impression.



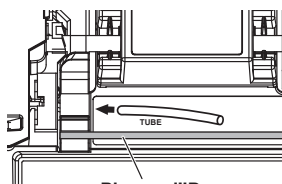
5. Installez la fixation de la plaque d'ID de 4,1 mm (avec la plaque d'ID insérée) dans la machine.



6. Faites passer la plaque d'ID sous la plaque de fixation. Veillez à sortir l'extrémité de la plaque d'ID de la machine sur 1 ~ 2 cm (1 po).

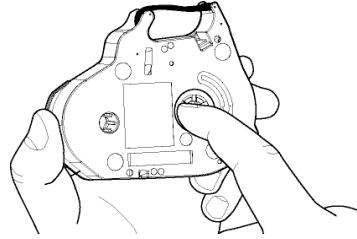


Plaque de fixation

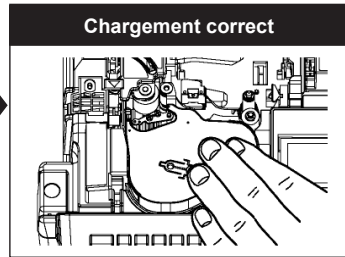
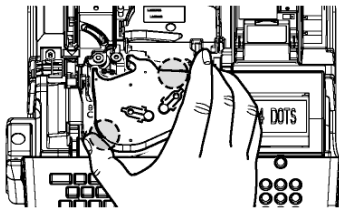


Plaque d'ID

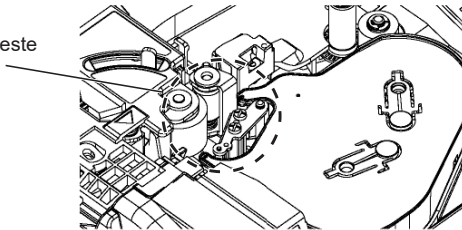
7. Assurez-vous que le ruban reste tendu.
Si le ruban se relâche, faites tourner le noyau d'enroulement dans le sens de la flèche pour retendre le ruban.



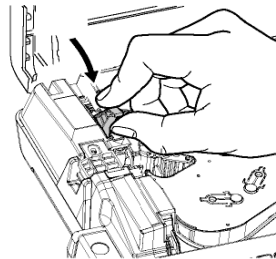
8. Tenez le boîtier du ruban encreur comme illustré ci-dessous et chargez-le entièrement.



- Remarque :** Assurez-vous que le ruban reste tendu.



9. Tirez le levier de libération de la tête (bleu) vers l'avant.





10. Fermez le couvercle de cassette jusqu'à ce qu'un déclic retentisse.

5-5 REMPLACEMENT DE L'OUTIL DE PREDECOUPE

1. Ouvrez le couvercle de la cassette.
2. Sortez l'outil de prédécoupe.
3. Engagez le guide de l'outil de prédécoupe dans la rainure du support de l'outil de prédécoupe et insérez-le complètement.

Remarque : Si vous n'engagez pas correctement le guide dans la rainure, l'outil de prédécoupe ou la machine risquent de subir des dommages.

Veillez à utiliser l'outil de prédécoupe spécifié **LM-HC340 (jaune)**.

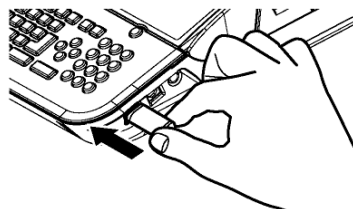
	Avertissement
	Ne touchez jamais la lame de l'outil de coupe. La lame est tranchante. Vous risquez de vous blesser si vous la touchez.

Lame



5-6 INSERTION DE LA MEMOIRE USB (MEMOIRE EXTERNE)

1. Insérez la mémoire USB en orientant le bon côté vers le haut dans le logement de mémoire USB situé sur le côté de l'unité.



2. Mettez l'unité sous tension.

DEMANDE

Pour retirer la mémoire USB, appuyez d'abord sur **EJECT USB** (**SHIFT** → **BLOCK**), puis retirez-la.

6. FONCTIONNEMENT DE BASE

1. Ouvrez le couvercle de la cassette et chargez les consommables à utiliser. (**Voir 5 : CHARGEMENT DES CONSOMMABLES**) Puis, fermez le couvercle de cassette et mettez sous tension.

2. L'[Ecran de réglage CONSOMMABLE IMPRIME]

s'affiche.

Appuyez sur les touches ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour sélectionner « CONSOMMABLE IMPRIME » et « TAILLE ».

Appuyez sur [ENTER] et [Ecran d'ENTREE] apparaît.

```

[PRINTED MATERIAL]
MATERIAL=
MAX TUBE
SIZE=3. 2
    
```

Touches ▲ / ▼ : Déplacez le curseur entre « CONSOMMABLE » et « TAILLE »

Touches ◀ / ▶ : « CONSOMMABLE » ··· Sélectionnez « TUBE GÉNÉRIQUE », « TUBE MAX », « MAX GRIP TUBE », « THERMORETRACTABLE », « TUBE NON PVC », « TUBE OVALE », « BANDE » ou « PLAQUE D'ID »

« TAILLE » ········

TUBE MAX : Sélectionnez « 2,5 », « 2,7 », « 3,2 », « 3,4 », « 3,6 », « 4,2 », « 5,2 », « 6,4 » ou « 8,0 ».

MAX GRIP TUBE : Sélectionnez « 2,9 », « 3,7 » ou « 4,6 ».

TUBE GÉNÉRIQUE : Sélectionnez « 1,5 », « 2,0 », « 2,5 », « 3,2 », « 3,6 », « 4,2 », « 5,2 », « 5,5 », « 6,5 » ou « 8,0 ».

THERMORETRACTABLE : Sélectionnez « 2,0 », « 2,5 », « 3,2 », « 3,6 », « 4,2 », « 5,2 », « 5,5 », « 6,0 », « 6,5 » ou « 6,8 ».

TUBE NON PVC (TUBE « sans PVC ») : Sélectionnez « 3,2 », « 3,6 », « 4,2 » ou « 5,2 ».

TUBE OVALE : Sélectionnez « 2,5 », « 3,2 », « 3,6 », « 4,2 », « 5,2 », « 5,5 » ou « 6,5 ».

BANDE : Sélectionnez « 5 », « 9 » ou « 12 ».

PLAQUE D'ID : Sélectionnez « 2,5 », « 4,1 », « 4,6 », « 6,3 » ou « 9,0 ».

Remarque :

- Lorsque vous changez de consommable, appuyez sur [SHIFT] → [Esc] (CONSOMMABLE I.).

L'[Ecran de réglage CONSOMMABLE IMPRIME] s'affiche alors.

Lorsque vous avez modifié le type de consommable (de « TUBE » vers « BANDE » ou de « BANDE » vers « TUBE »), l'[Ecran de réglage LONGUEUR DU PAS] s'affiche. Saisissez la longueur de pas souhaitée et appuyez sur [ENTER].

- Lorsque vous changez de consommable en appuyant sur [SHIFT] → [Esc] (CONSOMMABLE I.), « CARACTERES TAILLE » passe automatiquement sur « AUTO ».

Toutefois, lorsque le consommable imprimé sélectionné est BANDE, « CARACTERES TAILLE » ne passe pas sur « AUTO ».

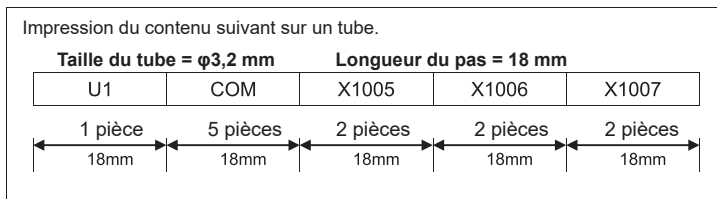
- S'il reste un document dans [Ecran d'ENTREE] avant la mise hors tension, l'écran affiché à droite apparaît lors de la mise sous tension suivante.

Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner « INITIALISER » ou « CONTINUER ».

```

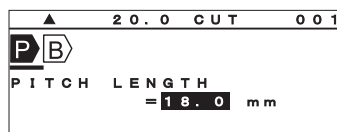
FILE BEING INPUT
INITIALIZE
CONTINUE
    
```

6-1 IMPRESSION SUR UN TUBE (IMPRESSION DU PAS)



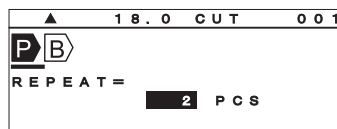
- Réglez « **CONSOMMABLE = TUBE** » et « **TAILLE = 3,2 mm** » dans [Ecran de réglage **CONSOMMABLE IMPRIME**].
- [Ecran d'ENTREE] apparaît. Assurez-vous que le symbole fléché « ▲ » indique « A » = lettres majuscules.
Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur sur **P**.

- Appuyez sur **PITCH** pour régler « **LONGUEUR DU PAS** ». (Voir 8-4-1 : **LONGUEUR DU PAS**) Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler « 18,0 ». Appuyez sur **ENTER**.



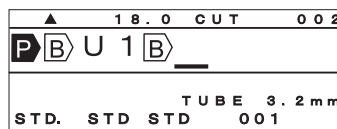
Remarque : Vous pouvez aussi entrer la valeur directement avec les dix touches.

- Appuyez sur la touche ▶ pour déplacer le curseur après **B**. Appuyez sur **RPT** pour régler « **REPETITION** ». (Voir 8-7 : **REPETITION**) Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler « 1 ». Appuyez sur **ENTER**.



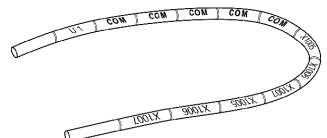
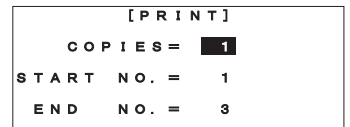
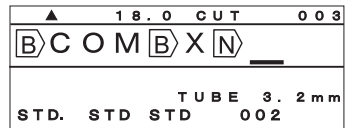
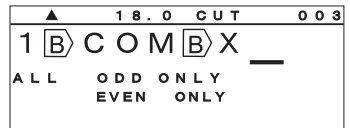
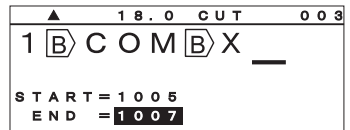
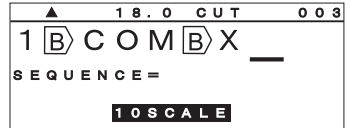
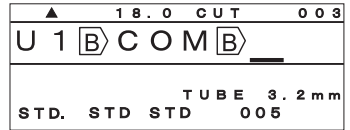
Remarque : Vous pouvez aussi entrer la valeur directement avec les dix touches.

- Saisissez **U 1**. Appuyez sur **BLOCK** pour créer un nouveau bloc.



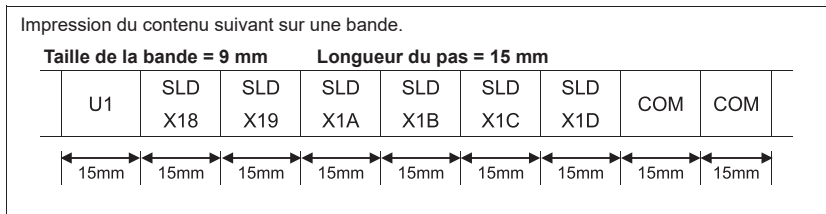
- Comme pour « 4 », appuyez sur **RPT** pour régler « **Répétition** » sur « 5 ». Appuyez sur **ENTER**.

7. Saisissez [C] [O] [M]. Appuyez sur [BLOCK] pour créer un nouveau bloc.
8. Comme pour « 4 », appuyez sur [RPT] pour régler « Répétition » sur « 2 ». Appuyez sur [ENTER].
9. Saisissez [X]. Appuyez sur [SEQ] pour régler « SEQUENCE ». (Voir 8-9 : SEQUENCE)
10. Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner « Base 10 ». Réglez « NUMERO DEBUT » et « NUMERO FIN ».
Entrez [1] [0] [0] [5] pour « DEBUT ». Appuyez sur la touche ▼ pour accéder à « NUMERO FIN ».
Entrez [1] [0] [0] [7] pour « FIN ». Appuyez sur [ENTER].
11. Sélectionnez la plage d'impression en appuyant sur ← et →.
Appuyez sur [ENTER].
12. Appuyez sur [PRINT].
L'[Ecran de réglage PLAGE IMPRESSION] s'affiche. (Voir 9 : IMPRESSION)
13. Appuyez sur [ENTER]. L'[Ecran REGLAGE IMPRESSION] apparaît. (Voir 9-2 : IMPRESSION A 180°)
14. Appuyez sur [ENTER] [IMPRESSIION NORMALE].
L'[Ecran ALIGNEMENT LONGUEUR D'IMPRESSIION] s'affiche.
Appuyez sur [ENTER] pour lancer l'impression.
15. L'impression obtenue est illustrée ci-après.



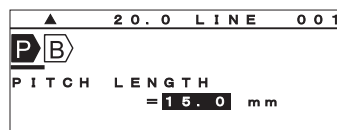
6-2 IMPRESSION SUR UNE BANDE

6-2-1 IMPRESSION DU PAS SUR UNE BANDE



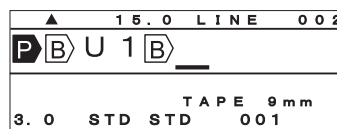
- Réglez « **CONSOMMABLE=BANDE** » et « **TAILLE=9mm** » dans [Ecran de réglage **CONSOMMABLE IMPRIME**].
- [Ecran d'ENTREE] apparaît. Assurez-vous que le symbole fléché « ▲ » indique « A » = lettres majuscules.
Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur sur **P**.

- Appuyez sur **PITCH** pour régler « **LONGUEUR DU PAS** ». (Voir 8-4-1 : **LONGUEUR DU PAS**) Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler « **15,0** ». Appuyez sur **ENTER**.



Remarque : Vous pouvez aussi saisir la valeur directement avec les dix touches.

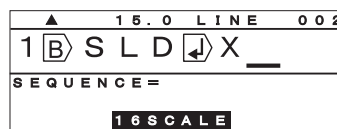
- Appuyez sur la touche ▶ pour déplacer le curseur après **B**. Saisissez **U 1**. Appuyez sur **BLOCK** pour créer un nouveau bloc.



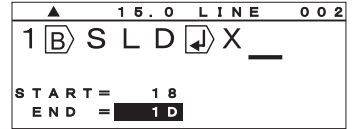
- Entrez **S L D** (avec la touche de retour), puis **X**.



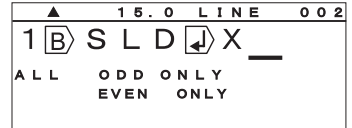
- Appuyez sur **SEQ** pour régler « **SEQUENCE** ». (Voir 8-9 : **SEQUENCE**) Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner « **BASE 16** ».



7. Appuyez sur **[ENTER]**. Réglez « **NUMERO DEBUT** » et « **NUMERO FIN** ».
 Entrez **[1]** **[8]** pour « **DEBUT** ».
 Appuyez sur la touche **▼** pour régler le « **NUMERO FIN** ».
 Entrez **[1]** **[D]** pour « **FIN** ».
 Appuyez sur **[ENTER]**.



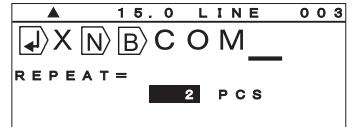
8. Sélectionnez la plage d'impression en appuyant sur **←** ou **→**.
 Appuyez sur **[ENTER]**.



9. Appuyez sur **[BLOCK]** pour créer un nouveau bloc, puis entrez **[C]** **[O]** **[M]**.



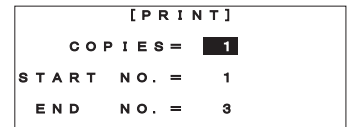
10. Appuyez sur **[RPT]** pour régler « **REPETITION** ». (Voir 8-7 : **REPETITION**)
 Appuyez sur les touches **◀/▶** pour régler « **2** ». Appuyez sur **[ENTER]**.



Remarque : Vous pouvez aussi saisir la valeur directement avec les dix touches.



11. Appuyez sur **[PRINT]**. (Voir 9 : **IMPRESSION**)
 L'[Ecran de réglage **PLAGE IMPRESSION**] s'affiche.

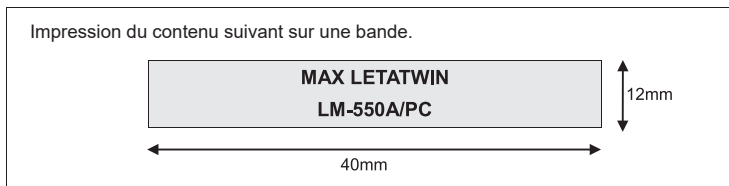


12. Appuyez sur **[ENTER]**. L'[Ecran **ALIGNEMENT LONGUEUR D'IMPRESSION**] s'affiche.
 Appuyez à nouveau sur **[ENTER]** pour lancer l'impression.

13. L'impression obtenue est illustrée ci-après.

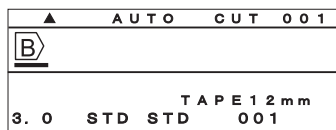
U1	SLD X18	SLD X19	SLD X1A	SLD X1B	SLD X1C	SLD X1D	COM	COM
----	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----	-----

6-2-2 IMPRESSION NORMALE SUR UNE BANDE

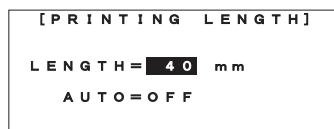


- Réglez « **CONSOMMABLE=BANDE** » et « **TAILLE=12mm** » dans [Ecran de réglage **CONSOMMABLE IMPRIME**].
- [Ecran d'ENTREE] apparaît. Assurez-vous que le symbole fléché « ▲ » indique « A » = lettres majuscules.
Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur sur **P**.

- Pour configurer sur [MODE IMPRESSION **NORMALE**], appuyez sur **DELET** pour supprimer **P**.
(Voir 8-5 : **IMPRESSION NORMALE**)



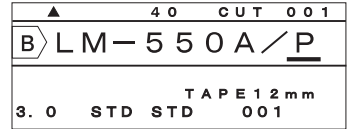
- Appuyez sur **SHIFT** → **SIZE** (TP/LNG) et réglez « **LONGUEUR D'IMPRESSION** ». (Voir 8-5-1 : **Longueur d'impression**) Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner « **AUTO=OFF** ».
Ensuite, appuyez sur la touche ▲ pour régler la « **LONGUEUR** » et entrez **4** **0**.



- Appuyez sur **ENTER**.
L'[Ecran de réglage **MARGE**] apparaît.
Appuyez sur **ENTER**.



6. [Ecran d'ENTREE] apparaît. Appuyez sur la touche ► pour déplacer le curseur après **B**.



Saisissez **M** **A** **X** **SPACE** **L** **E** **T**

A **T** **W** **I** **N** **↵**

L **M** **SHIFT** → **A** **5** **5** **0**

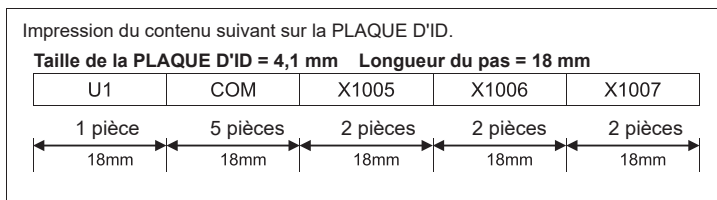
A **SHIFT** → **F** **P** **C**.

7. Appuyez sur **PRINT** pour lancer l'impression. (Voir 9 : IMPRESSION)

8. L'impression obtenue est illustrée ci-après.

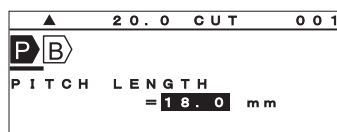


6-3 IMPRESSION SUR UNE PLAQUE D'ID (IMPRESSION DU PAS)



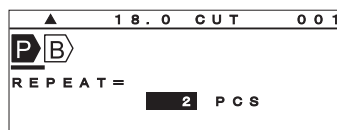
1. Réglez « **CONSOMMABLE = PLAQUE D'ID** » et « **TAILLE = 4,1mm** » dans [Ecran de réglage **CONSOMMABLE IMPRIME**].
2. [Ecran d'ENTREE] apparaît. Assurez-vous que le symbole fléché « ▲ » indique « A » = lettres majuscules.
Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur sur **P**.

3. Appuyez sur **PITCH** pour régler « **LONGUEUR DU PAS** ». (Voir 8-4-1 : **LONGUEUR DU PAS**) Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler « **18,0** ». Appuyez sur **ENTER**.



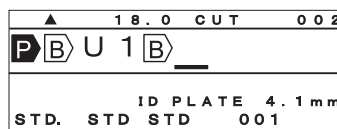
Remarque : Vous pouvez aussi entrer la valeur directement avec les dix touches.

4. Appuyez sur la touche ▶ pour déplacer le curseur après **B**. Appuyez sur **RPT** pour régler « **REPETITION** ». (Voir 8-7 : **REPETITION**) Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler « **1** ». Appuyez sur **ENTER**.



Remarque : Vous pouvez aussi entrer la valeur directement avec les dix touches.

5. Saisissez **U** **1**. Appuyez sur **BLOCK** pour créer un nouveau bloc.



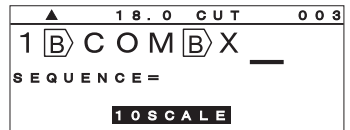
6. Comme pour « 4 », appuyez sur **RPT** pour régler « **Répétition** » sur « **5** ». Appuyez sur **ENTER**.

7. Saisissez **C** **O** **M**. Appuyez sur **BLOCK** pour créer un nouveau bloc.



8. Comme pour « 4 », appuyez sur **RPT** pour régler « Répétition » sur « 2 ». Appuyez sur **ENTER**.

9. Saisissez **X**. Appuyez sur **SEQ** pour régler « SEQUENCE ». (Voir 8-9 : SEQUENCE)



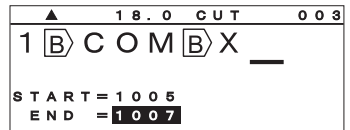
10. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner « Base 10 ». Réglez « NUMERO DEBUT » et « NUMERO FIN ».

Entrez **1** **0** **0** **5** pour « DEBUT ».

Appuyez sur la touche ▼ pour régler « NUMERO FIN ».

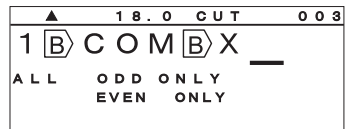
Entrez **1** **0** **0** **7** pour « FIN ».

Appuyez sur **ENTER**.

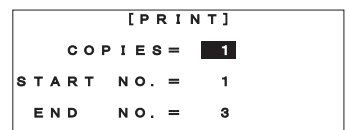


11. Sélectionnez la plage d'impression en appuyant sur ← et →.

Appuyez sur **ENTER**.



12. Appuyez sur **PRINT**. L'[Ecran de réglage PLAGE IMPRESSION] s'affiche. (Voir 9 : IMPRESSION)



13. Appuyez sur **ENTER**. L'[Ecran ALIGNEMENT LONGUEUR D'IMPRESSIION] s'affiche. Appuyez sur **ENTER** pour lancer l'impression.

7. SAISIE ET SUPPRESSION DE CARACTERES

7-1 SAISIE DE CARACTERES

1. Pour saisir la majuscule « **A** ».

1) Appuyez sur et assurez-vous que le symbole fléché « **▲** » indique « A » = lettres majuscules.

2) Appuyez sur .

2. Pour saisir la minuscule « **a** ».

1) Appuyez sur et assurez-vous que le symbole fléché « **▲** » indique « a » = lettres minuscules.

2) Appuyez sur .

3. Pour saisir « **+** ».

1) Appuyez sur SHIFT et vérifiez que le symbole « **SHIFT** » est affiché.

2) Appuyez sur .

7-2 SUPPRESSION DE CARACTERES

1. :

1) Appuyez sur .

2) Le caractère situé sur le curseur est supprimé.

2. :

1) Appuyez sur .

2) Le caractère situé avant le curseur est supprimé.

7-3 SAISIE DE CARACTERES AVEC LA FONCTION « CODE »

- La fonction « CODE » vous permet de saisir des caractères conformément au tableau suivant. (Lorsque vous avez sélectionné l'anglais comme langue d'affichage.)

[Tableau de code]

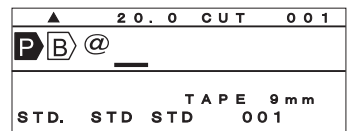
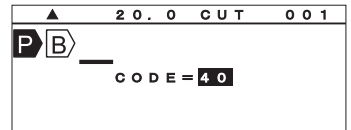
Code N°	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
2		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
3	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
4	@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
5	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_
6	'	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
7	p	q	r	s	t	u	v	w	_	L	z	{		}	~	

- Lorsque vous avez sélectionné Chinois(C) ou Chinois(T) comme langue d'affichage, vous pouvez saisir les caractères chinois conformément au « code GB » ou au « code BIG5 ».

(Voir 4-6 : SELECTION DE LA LANGUE DE L'ECRAN)

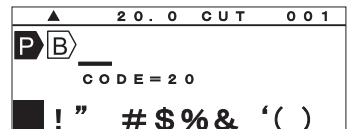
[Saisir « @ » avec la fonction « CODE »]

- Appuyez sur . L'[Ecran de réglage CODE] apparaît.
- Appuyez sur la touche conformément au tableau de code pour saisir « @ ».
- Appuyez sur .



Remarque : Vous pouvez saisir des caractères sans le tableau de code.

- Appuyez deux fois sur . Tous les caractères s'affichent.



- Appuyez sur les touches ◀/▶/▲/▼ pour sélectionner le caractère, puis pressez .

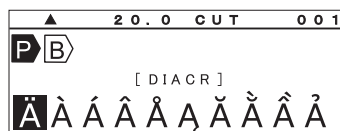
7-4 SAISIE DE CARACTERES AVEC LA FONCTION « DIACR »

- La fonction « DIACR » vous permet de saisir des signes diacritiques des langues européennes et du vietnamien. (Lorsque anglais, allemand, français, italien, espagnol, polonais, russe, turc ou vietnamien est sélectionné comme langue d'affichage.)
- Le vietnamien n'est pas disponible lorsque la taille de caractères est de 1,3 mm.

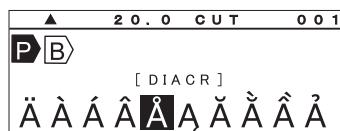
[Tableau des signes diacritiques des langues européennes et du vietnamien]

Ä	À	Á	Â	Ã	Ą	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ
Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ
Ć	Ç	Đ	Ě	È	É	Ê	Ë	Ê	È
Ě	Ě	Ě	Ě	Ě	Ě	Ě	Ě	Ě	Ě
Î	İ	ı	İ	İ	ı	ı	ı	ı	ı
Ò	Ó	Ô	Ơ	Ố	Ờ	Ỡ	Ổ	Ở	Ỗ
Ỗ	Ỗ	Ỗ	Ỗ	Ỗ	Ỗ	Ỗ	Ỗ	Ỗ	Ỗ
Ù	Ú	Û	Ư	Ừ	Ủ	Ử	Ữ	Ữ	Ử
Ự	Ự	Ỡ	Ỡ	Ỡ	Ỡ	Ỡ	Ỡ	Ỡ	Ỡ
Æ	Œ								
ä	à	á	â	ã	ą	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ
Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ	Ǻ
ć	ç	đ	ě	è	é	ê	ë	ê	è
ě	ě	ě	ě	ě	ě	ě	ě	ě	ě
î	ı	ı	İ	İ	ı	ı	ı	ı	ı
ò	ó	ô	ơ	ố	ờ	ỡ	ổ	ở	ỗ
ỗ	ỗ	ỗ	ỗ	ỗ	ỗ	ỗ	ỗ	ỗ	ỗ
ù	ú	û	ư	ừ	ủ	ử	ữ	ữ	ử
ự	ự	ỡ	ỡ	ỡ	ỡ	ỡ	ỡ	ỡ	ỡ
æ	œ	ß							

1. Appuyez sur [DIACR].
L'[Ecran de sélection DIACR] apparaît.



2. Appuyez sur les touches ◀/▶/▲/▼ pour sélectionner le caractère, puis pressez [ENTER].



Remarque : Appuyez sur les touches ▲/▼ pour afficher les 10 caractères suivants.

8. FONCTIONS

Le tableau suivant présente les éléments de réglage et leurs valeurs par défaut.

ELEMENT DE REGLAGE	VALEUR PAR DEFAULT	ELEMENT DE REGLAGE	VALEUR PAR DEFAULT
Consommable imprimé	Tube MAX	Répétition	BANDE : 1
Taille du consommable imprimé	Pas de réglage		TUBE : 2
Caractères taille	AUTO : STANDARD	Séquence	Pas de réglage
Largeur de caractère	STANDARD	Justification	CENTRE
Caractères espace	STD	Repère 6, 9	(6 9)
Ligne espace	STD	Densité impression	4
Longueur du pas	BANDE : 10,0 mm	Position coupe	0,0 mm
	TUBE : 20,0 mm	Alignement de l'impression	0 mm
	PLAQUE D'ID : 10,0 mm	LCD luminosité	4
Découpe du pas	BANDE : LIGNES	Auto power-off	OUI
	TUBE : PREDECOUPE	Position de l'impression	0
Vertical ou horizontal	HORIZONTAL	Style d'impression de [RPT] et [SEQ]	A : 11, 22, 33
Encadré	NON	Dérouler la tête du tube	NON
Longueur d'impression	AUTO	Mode basse temp.	NON
Marge	2 mm chacune	Ecran rétroéclairé	ECLAIRER
ZÉRO BARRE OBLIQUE	NON	VALEUR DE LA CRCTRS PAR DEFAULT	Définition de la valeur

Remarque :

- Lorsque vous appuyez sur **[SHIFT]** → **[BS]** (INIT.) dans **[Ecran d'ENTREE]**, vous pouvez réinitialiser tous les éléments de réglages sur leur valeur par défaut.
- Les caractères en italique indiquent que l'initialisation ne permet pas de ramener ces éléments de réglage à leur valeur par défaut.

8-1 TAILLE

Réglage de « **CARACTERES TAILLE** » pour la ligne à la position du curseur.

Vous pouvez régler la taille pour chaque ligne. Toutefois, vous ne pouvez pas configurer différentes tailles sur la même ligne d'un même bloc.

Éléments sélectionnables : « **TAILLE** » = 1,3, 2,0, 3,0, 4,0, 6,0

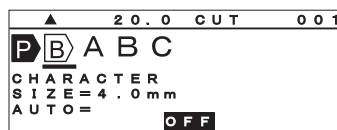
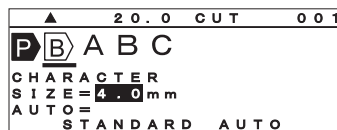
« **AUTO** » = STANDARD, SUPER, HAUTEUR FIXE, OFF

1. Appuyez sur **[SIZE]**. L'**[Ecran de réglage CARACTERES TAILLE]** apparaît.

2. Appuyez sur les touches **◀/▶** pour sélectionner la valeur de « **CARACTERES TAILLE** ».

3. Appuyez sur la touche **▼** pour déplacer le curseur sur « **AUTO** ». Appuyez sur les touches **◀/▶** pour sélectionner « **OFF** ».

4. Appuyez sur **[ENTER]**.



Remarque :

- Ce n'est que lorsque « **AUTO** » est réglé sur « **OFF** » que le réglage de la taille est disponible.
- L'option « **CARACTERES TAILLE** » sélectionnable varie selon la taille du consommable, la « **LONGUEUR DU PAS** » et le nombre de lignes, etc.
- Lorsque « **AUTO** » est sélectionné dans « **CARACTERES TAILLE** », la taille de caractère change automatiquement selon la taille du consommable, la longueur du pas et le nombre de lignes de chaque bloc.

FONCTION DE TYPES DE TAILLE AUTOMATIQUE

	CARACTERE		CARACTERES ESPACE LIGNE ESPACE
	HAUTEUR	LARGEUR	
STANDARD AUTO	AUTO	FIXE*	ETR
SUPER AUTO	AUTO	AUTO	AUTO
HAUTEUR FIXE AUTO	FIXE	AUTO	AUTO
OFF	FIXE	FIXE	FIXE

*La largeur des caractères de 1,3 mm est réglée automatiquement.

8-2 LARGEUR

Réglage de la « **LARGEUR DE CARACTERE** » à la position du curseur.

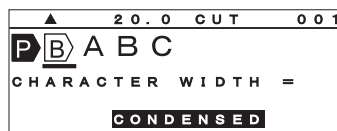
Éléments sélectionnables : STANDARD, ETROIT, LARGE

Remarque : Vous pouvez sélectionner « **LARGEUR DE CARACTERE** » conformément au tableau suivant.

MODE D'IMPRESSION	SENS D'IMPRESSION	STANDARD	ETROIT	LARGE
Impression du pas (Tube)	Horizontal	A	A	A
	Vertical	A	A	A
Impression du pas (Bande)	Horizontal	A	A	A
	Vertical	A	A	A
Impression normale (Bande)	Horizontal	A	A	A
	Vertical	A	A	A

Remarque : Pour le « **Sens d'impression vertical** », voir « **6-6 : VERTICAL** ».

1. Appuyez sur WIDTH. L'[Ecran de réglage **LARGEUR DE CARACTERE**] apparaît.
2. Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner la « **LARGEUR DE CARACTERE** ».
3. Appuyez sur ENTER.



8-3 CARACTERES/LIGNE ESPACE

Réglage de la valeur de « CARACTERES/LIGNE ESPACE » pour le document.

Éléments sélectionnables :

« **CARACTERES ESPACE** » = STD (STANDARD), CLS (ETR), CNT (CONTACT), WID (LAR)

« **LIGNE ESPACE** » = STD (STANDARD), CLS (ETR), WID (LAR), CNT (CONTACT)

- Appuyez sur **C/SPC**. L'[Ecran de réglage **CARACTERES/LIGNE ESPACE**] apparaît.

```
[CHARACTER
 /LINE SPACE]
C /SPACE = STD
L /SPACE = STD
```

- Appuyez sur les touches **◀/▶** pour sélectionner la valeur de « **C/ESPACE** ». Appuyez sur la touche **▼** pour déplacer le curseur sur « **L/ESPACE** ».

```
[CHARACTER
 /LINE SPACE]
C /SPACE = WID
L /SPACE = STD
```

- Appuyez sur les touches **◀/▶** pour sélectionner la valeur de « **L/ESPACE** ».

```
[CHARACTER
 /LINE SPACE]
C /SPACE = WID
L /SPACE = CLS
```

- Appuyez sur **ENTER**.

Remarque : Dans certains cas, le message d'erreur (« **DEPASSEMENT TAILLE** ») peut s'afficher selon la taille du consommable ou du caractère et le nombre de lignes.
Si le message d'erreur apparaît, vérifiez la taille du consommable et de caractère, ainsi que le nombre de lignes.

(Voir 11-1 : LISTE DE MESSAGES D'ERREUR)

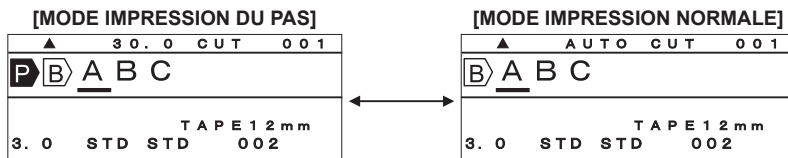
8-4 IMPRESSION DU PAS

[MODE IMPRESSION DU PAS]

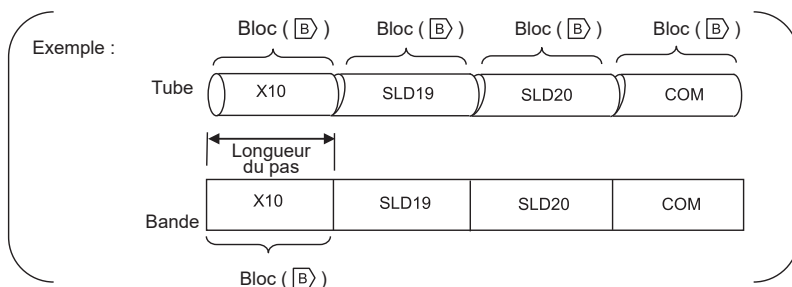
[P] en haut du document signifie que la série LM-550A3 est en [MODE IMPRESSION DU PAS].

Lorsque vous supprimez [P], vous revenez au [MODE IMPRESSION NORMALE].

(Voir 8-5 : IMPRESSION NORMALE)



Remarque : En [MODE IMPRESSION DU PAS], chaque bloc est imprimé ([B]) avec la même longueur de pas et le texte est centré comme illustré ci-dessous.

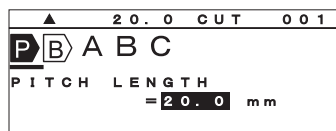


8-4-1 LONGUEUR DU PAS

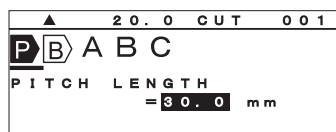
Réglage de la « **LONGUEUR DU PAS** » à la position du curseur.

Plage de réglage : « Tube » = AUTO ou 10,0 ~ 150,0 mm, « Plaque d'ID » = AUTO ou 4,0 ~ 60,0 mm
« Bande » = AUTO ou 3,5 ~ 60,0 mm

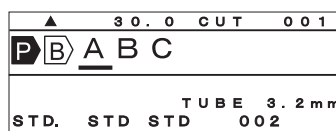
- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur sous [P] et pressez [PITCH].
L'[Ecran de réglage **LONGUEUR DU PAS**] apparaît.



- Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour sélectionner la valeur de « **LONGUEUR DU PAS** ».



- Lorsque vous appuyez sur [ENTER], la « **LONGUEUR DU PAS** » est réglée et [Ecran d'ENTREE] apparaît.



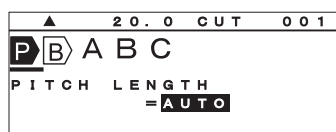
Remarque :

- Vous pouvez régler jusqu'à 999 valeurs de « **LONGUEUR DU PAS** » différentes dans un seul document.
- Vous pouvez modifier la valeur par défaut de « **LONGUEUR DU PAS** » dans le réglage « **OPTION** ».

(Fonction de pas « AUTO »)

Lorsque vous appuyez sur ▲/▼, « **AUTO** » est sélectionnable comme « **LONGUEUR DU PAS** » pour TUBE uniquement.

- Remarque :** Lorsque « **AUTO** » est sélectionné, la longueur du pas est réglée automatiquement selon le nombre de caractères, la taille de caractère, la largeur de caractère, etc.



8-4-2 DECOUPE DU PAS

Réglage du mode de division de chaque bloc.

Éléments sélectionnables :

NON

ABC 123

LIGNES

ABC 123

POINTS

ABC 123

PREDECOUPE

ABC 123

- Appuyez sur [SHIFT] → [PITCH] (P/COUPE).
L'[Ecran de sélection **COUPE DU PAS**] apparaît.



- Sélectionnez en appuyant sur les touches ◀/▶/▲/▼ et pressez [ENTER].
L'[Ecran d'ENTREE] apparaît alors.

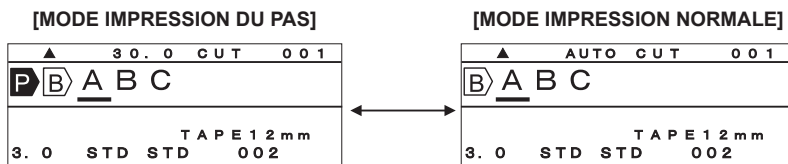
Remarque : « **DECOUPE DU PAS** » n'est pas disponible en [MODE IMPRESSION NORMALE].

8-5 IMPRESSION NORMALE

[MODE IMPRESSION NORMALE]

En [MODE IMPRESSION NORMALE], la fonction d'impression du pas n'est pas disponible. Dans ce mode, la longueur d'impression totale maximale est de 300 mm.

Suppression de  dans l'[Ecran d'ENTREE].





8-5-1 LONGUEUR D'IMPRESSION

Réglage de la longueur totale du document.


Plage de réglage : « LONGUEUR » = 10 ~ 300 mm, « AUTO » = ON, OFF

Remarque : Assurez-vous que « AUTO » est réglé sur « OFF » dans l'[Ecran de réglage LONGUEUR D'IMPRESSION]. Lorsque « AUTO » est réglé sur « ON », « LONGUEUR D'IMPRESSION » ne peut pas être modifié manuellement.

(La « LONGUEUR » est indiquée comme « ____ ».)

- Appuyez sur  →  (TP/LNG) pour afficher l'[Ecran de réglage LONGUEUR D'IMPRESSION].

[PRINTING LENGTH]
 LENGTH = 150 mm
 AUTO = OFF

- Appuyez sur les touches ◀/▶ / ▲/▼ ou les dix touches pour saisir la valeur de « LONGUEUR ». Appuyez sur . Et l'[Ecran de réglage MARGE] apparaît.


8-5-2 MARGE

Réglage de la « MARGE » gauche et droite d'un document.

Plage de réglage : 2 ~ 30 mm

- Lorsque vous avez réglé la « LONGUEUR D'IMPRESSION », l'[Ecran de réglage MARGE] apparaît.

[MARGIN]
 LEFT = 2 mm
 RIGHT = 2 mm

- Appuyez sur les touches ◀/▶ / ▲/▼ ou les dix touches pour saisir la valeur de « MARGE ». Appuyez sur .

8-6 VERTICAL

Réglage d'impression des textes à la verticale.

Éléments sélectionnables : OUI (vertical), NON (horizontal)

Remarque : Le résultat de l'impression varie selon le « **MODE D'IMPRESSION** » sélectionné.

Vous pouvez sélectionner le « **SENS D'IMPRESSION** » conformément au tableau suivant.

MODE D'IMPRESSION	CONSOMMABLE	HORIZONTAL	VERTICAL
IMPRESSION DU PAS	Tube	COM	OUI
	Bande / Plaque d'ID	COM	COM
IMPRESSION NORMALE	Bande / Plaque d'ID	COM	OUI

- Appuyez sur **[SHIFT]** → **[C/SPC]** (VRT).
L'[Ecran de réglage VERTICAL] apparaît.



- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner.



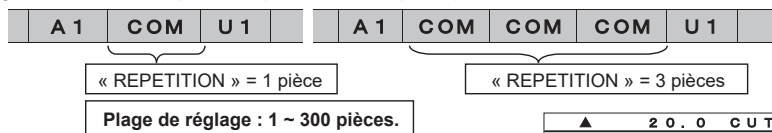
- Appuyez sur **[ENTER]**.

Remarque :

- Vous ne pouvez pas régler « **VERTICAL** » et « **HORIZONTAL** » dans un même document.
- Si le message d'erreur (« **DEPASSEMENT TAILLE** ») apparaît, vérifiez la taille du consommable et de caractère, ainsi que le nombre de lignes. (Voir 11-1 : LISTE DE MESSAGES D'ERREUR)

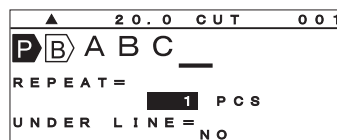
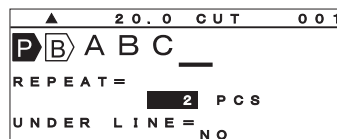
8-7 REPETITION

Réglage du nombre de copies multiples d'un bloc spécifique.



- Appuyez sur **[RPT]**. L'[Ecran de réglage REPETITION] apparaît.
- Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour sélectionner la valeur de « **REPETITION** ».
- Appuyez sur **[ENTER]**.

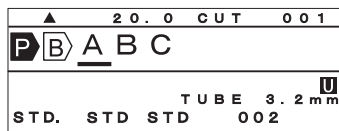
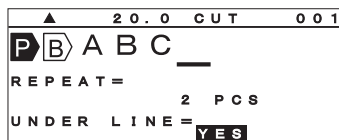
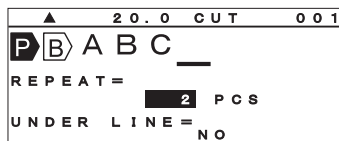
Remarque : Vous pouvez modifier la valeur par défaut de « **REPETITION** » dans le réglage « **OPTION** ».



8-8 SOULIGNER

Vous pouvez régler la fonction Souligner pour chaque bloc.

1. Déplacez le curseur sur le bloc que vous souhaitez souligner et appuyez sur la touche **[RPT]**.
2. Appuyez sur les touches **▼/◀/▶**, réglez Souligner sur - OUI et appuyez sur la touche **[ENTER]**.
3. Lorsque vous déplacez le curseur sur le bloc souligné, le symbole de Souligner s'affiche à l'écran.



Remarque : Vous pouvez régler Souligner pour chaque bloc, mais vous ne pouvez pas configurer cette option pour des caractères spécifiques du bloc. Si [ENCADRE] est réglé, vous ne pouvez pas souligner.

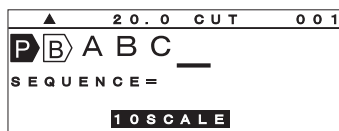
8-9 SEQUENCE

Réglage d'une numérotation séquentielle (nombres successifs). Pour activer la fonction « **SEQUENCE** », réglez le nombre de « **DEBUT** » et celui de « **FIN** » comme ci-dessous.

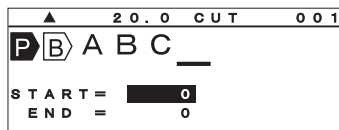
Si la « **SEQUENCE** » est réglée, **[N]** apparaît.

Éléments sélectionnables : BASE 8 = 0 ~ 7 777, BASE 10 = 0 ~ 9 999, BASE 16 = 0 ~ FFFF, ALPHABET = A~Z, a~z

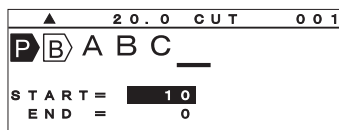
1. Appuyez sur **[SEQ]**. L'[Ecran de réglage SEQUENCE] apparaît.



2. Lorsque vous avez sélectionné le type de « **SEQUENCE** » avec les touches **◀/▶**, appuyez sur **[ENTER]**.
 L'[Ecran de réglage des nombres de DEBUT et de FIN] apparaît.



3. Appuyez sur les touches **◀/▶** ou les dix touches pour saisir la valeur de « **DEBUT** ».



4. Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur sur « FIN ». Appuyez ensuite sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour saisir la valeur de « FIN ».

▲	2 0 . 0	CUT	0 0 1
P	B	A B C	█
START =	1 0		
END =	2 0		

5. Sélectionnez la plage d'impression en appuyant sur ← ou →. Appuyez sur [ENTER].

▲	2 0 . 0	CUT	0 0 1
P	B	A B C	█
ALL	ODD ONLY		
	EVEN ONLY		

Remarque :

- Veillez à régler les nombres de « DEBUT » et de « FIN ».
- En [MODE IMPRESSION DU PAS], vous pouvez configurer trois séries de « SEQUENCE » dans un même bloc et jusqu'à 45 séries de « SEQUENCE » dans un même document.
- En [MODE IMPRESSION NORMALE], vous pouvez régler une seule série de « SEQUENCE » dans un même document.
- Lorsque vous changez le [MODE IMPRESSION DU PAS] sur [MODE IMPRESSION NORMALE], tous les réglages de « SEQUENCE » sont annulés automatiquement, à l'exception du premier réglage de « SEQUENCE ».
- Lorsque vous effectuez 2 ou 3 impressions en séquence par bloc, si les réglages du nombre d'impressions du bloc diffèrent, le plus petit nombre a la priorité et aucune impression supplémentaire n'est effectuée.

8-10 ENCADRE

Réglage d'un encadré sur un document.

Cette fonction vous permet de placer un encadré autour du texte.



Éléments sélectionnables : NON, STANDARD, ETR, LAR

1. Appuyez sur [SHIFT] → [RPT] (ENCADRE).
L'[Ecran de réglage ENCADRE] apparaît.

[FRAME]	
NO	CLOSE
STANDARD	WIDE

2. Changez d'élément en appuyant sur ↑, ↓, ←, ou →. Appuyez sur [ENTER].

Remarque :

- En [MODE IMPRESSION DU PAS], l'« ENCADRE » est appliqué à chaque bloc.
- En [MODE IMPRESSION NORMALE], l'« ENCADRE » est appliqué à tout le document.

8-11 SYMBOLE

Saisie de divers symboles.

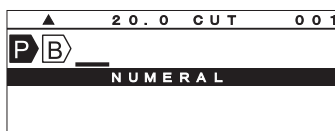
Groupe sélectionnable de symboles :

NUMERIQUE, ALPHABET ENCERCLE, UNITE, SYMBOLES BUREAU, EXPOSANTS, INDICES, INSTALLATION ELECTRIQUE 1-3, ITALIQUE, GREC UPPER CASE RUSSIAN et LOWER CASE RUSSIAN

Remarque : « **RUSSE GRAND** » et « **RUSSE PETIT** » peuvent s'afficher sur les modèles LM-550A3/PC A12-C, A11, BS, C72, IND, SASO et CE lorsque la langue d'affichage choisie est l'anglais.

Veuillez vérifier le modèle de votre LM-550A3/PC.

- Appuyez sur **[SYMBOL]**.
L'[Ecran de sélection SYMBOLE] apparaît.



- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le groupe de « **SYMBOLES** ».



- Appuyez sur **[ENTER]**. Les symboles s'affichent.



- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le symbole souhaité.








- Appuyez sur **[ENTER]** pour entrer le symbole à la position du curseur.

Remarque : Appuyez sur les touches ▲/▼ pour afficher les 10 symboles suivants.

8-12 MEMOIRE MOTS

Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 30 mots dans la mémoire interne. Un mot peut inclure jusqu'à 15 caractères.

Remarque : Vous ne pouvez pas sauvegarder , ,  et .

- Appuyez sur  → .
L'[Ecran de réglage MEMOIRE MOTS] apparaît.




- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner l'élément souhaité et pressez .


Éléments sélectionnables : RAPPELER, SAUVEGARDER, SUPPRIMER, INITI. (INITIALISER)

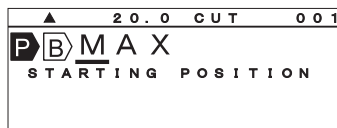
[SAUVEGARDER]


Sauvegarde de « MOT ».

- Sélectionnez « SAUVEGARDER ». Appuyez ensuite sur .
L'[Ecran de réglage POSITION DEPART] apparaît.



- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur sur le premier caractère du mot à sauvegarder.
Appuyez ensuite sur .

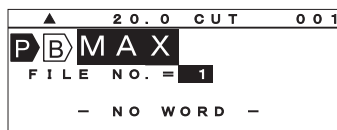



- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur sur le dernier caractère du mot. Appuyez ensuite sur .



- Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour entrer le numéro de fichier.

Plage de réglage : 1 ~ 30

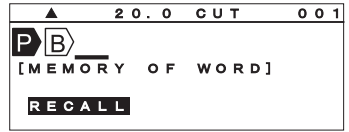


- Appuyez sur  pour enregistrer le mot sélectionné dans le fichier.

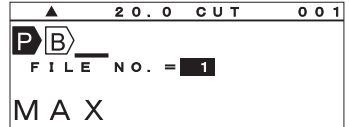
[RAPPELER]

Rappel du « MOT » sauvegardé.

1. Sélectionnez « **RAPPELER** ». Appuyez ensuite sur **ENTER**.



2. Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour sélectionner le numéro de fichier souhaité. Le mot du fichier désiré s'affiche alors en bas de l'écran.

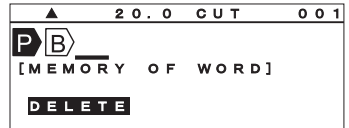


3. Appuyez sur **ENTER** pour insérer le mot à la position du curseur.

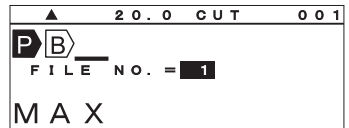
[SUPPRIMER]

Suppression du « MOT » enregistré.

1. Sélectionnez **DELET**. Appuyez ensuite sur **ENTER**.



2. Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour entrer le numéro de fichier.



3. Appuyez sur **ENTER** pour supprimer le mot sauvegardé.

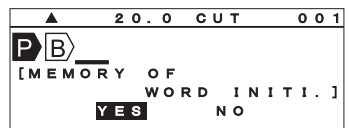
[INITI. (INITIALISER)]

Suppression de tous les « MOTS » enregistrés.

1. Sélectionnez **INITI.** Appuyez ensuite sur **ENTER**.



2. Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner « OUI ».



3. Appuyez sur **ENTER** pour initialiser.

8-13 IMAGE

Appuyez sur **[SHIFT]** → **[OPTION]** (IMAGE).

Aperçu d'un document pour obtenir les informations suivantes sur les tubes, les bandes et les plaques d'ID avant d'imprimer.

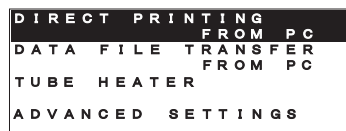
- 1) Longueur d'impression totale 2) Aperçu du document

Touche ▲ :	L'« IMAGE » défile temporairement.
Touche ► :	Augmente la vitesse de défilement.
Touche ◀ :	Réduit la vitesse de défilement.
[ESC] :	Annule l'aperçu.

8-14 PARAMETRES AVANCES

1. Appuyez sur **[OPTION]**.

L'[Ecran de réglage Connexion PC/
PARAMETRES AVANCES] apparaît.

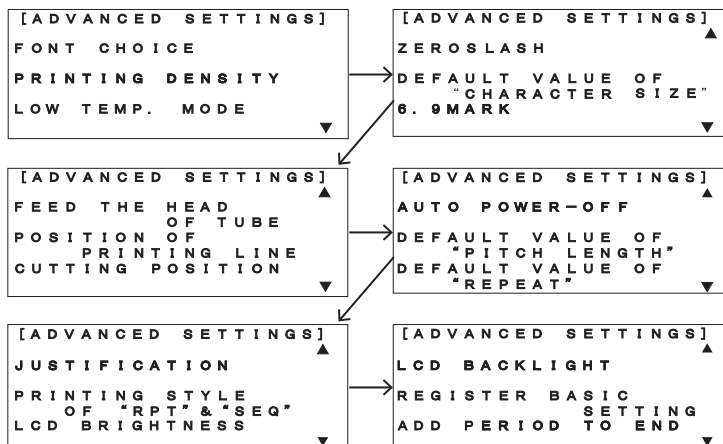


2. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner « **PARAMETRES AVANCES** ».



3. Appuyez sur **[ENTER]**.

Les éléments suivants se trouvent dans les « **PARAMETRES AVANCES** ».



Appuyez sur les touches ◀/▶/▲/▼ pour sélectionner l'élément à configurer, puis appuyez sur **[ENTER]** lorsque le curseur est placé sur l'élément souhaité.

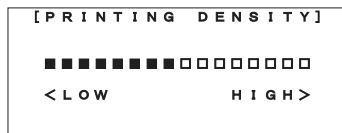
Remarque : Appuyez sur la touche **[ESC]** pour annuler les modifications.

8-14-1 DENSITE IMPRESSION

Réglage de « **DENSITE IMPRESSION** ».

Si vous souhaitez une impression plus foncée ou plus claire, réglez-la à un niveau plus élevé. Lorsque le ruban encreur a adhéré au TUBE ou à la BANDE, réglez à un niveau plus faible.

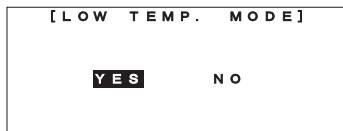
Appuyez sur les touches ◀/▶ pour augmenter ou réduire le niveau de densité. Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le niveau de densité.



8-14-2 MODE BASSE TEMP.

Lorsque la température est faible, l'impression risque de ne pas avoir la qualité d'une impression à température normale.

Dans ce cas, outre via le réglage de « **DENSITE IMPRESSION** », vous pouvez améliorer légèrement le résultat d'impression en activant « **MODE BASSE TEMP.** ».



MODE BASSE TEMP.	VITESSE IMPRESSION
OUI	Environ 20 mm/s
NON	Environ 40 mm/s

Remarque : Lorsque cette fonction est active, la vitesse d'impression change comme indiqué dans le tableau ci-dessus.

8-14-3 DEROULER LA TETE DU TUBE

Réglage de « **DEROULER LA TETE DU TUBE** ».

Après avoir sélectionné l'élément avec les touches ◀/▶ appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.



Remarque :

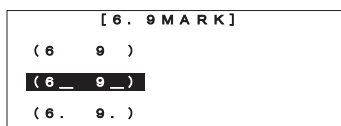
- Cette fonction est uniquement activée pour l'impression sur tube.
- Lorsque vous avez sélectionné « **OUI** », la tête du tube (environ 55 mm) se déroule sans impression avant le premier bloc.

8-14-4 REPERE « 6, 9 »

Réglage du style d'impression 6 et 9 pour un document.

Après avoir sélectionné l'élément avec les touches ▲/▼ appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.

Éléments sélectionnables : (6 9), (6_9_), (6.9.)



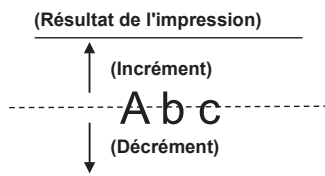
Remarque : Lorsque vous avez sélectionné « (6_9_) », le style d'impression est comme 6 et 9.

8-14-5 POSITION DE L'IMPRESSION

Réglage de la « **POSITION DE L'IMPRESSION** ».

Appuyez sur les touches ◀/▶ pour modifier la position verticale de l'impression.

Incrément : plus haute. Décrément : plus basse. Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.



8-14-6 POSITION COUPE

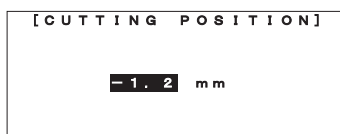
Réglage de « **POSITION COUPE** ».

Appuyez sur les touches ◀/▶ pour modifier la position de coupe.

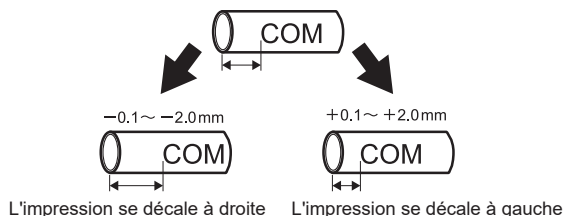
Incrément : la marge de droite s'accroît.

Décrément : la marge de gauche s'accroît. Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.

Plage de réglage : -2,0 ~ +2,0 mm



Lorsque la position d'impression est décentrée



8-14-7 AUTO POWER-OFF

Réglage de « **AUTO POWER-OFF** ».

Après avoir sélectionné l'élément avec les touches ◀/▶ appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.



Remarque : Lorsque vous avez sélectionné « **OUI** », la machine s'arrête automatiquement si vous n'actionnez aucune touche pendant environ 5 minutes.

8-14-8 VALEUR PAR DEFAUT DE « LONGUEUR DU PAS »

Réglage de la valeur par défaut de « LONGUEUR DU PAS ».

Remarque : La valeur par défaut est réglée initialement sur « TUBE=20mm, BANDE=10mm et PLAQUE D'ID=10mm » dans notre usine.

Après avoir réglé la valeur souhaitée avec les touches ▲ / ▼ / ◀ / ▶ ou les dix touches, appuyez sur [ENTER] pour enregistrer le réglage.

Plage de réglage : TUBE 10,0 ~ 150,0 mm, BANDE, PLAQUE D'ID = 4,0 ~ 60 mm

[P I T C H L E N G T H]

T U B E = 2 0 . 0 m m

O T H E R = 1 0 . 0 m m

Remarque : Si vous appuyez sur [DELET], la valeur est initialisée à la valeur d'usine par défaut.

8-14-9 VALEUR PAR DEFAUT DE « REPETITION »

Réglage de la valeur par défaut de « REPETITION ».

Remarque : La valeur par défaut est réglée initialement sur « TUBE= 2 pièces, (bande et plaque d'ID) AUTRE = 1 PIECE » dans notre usine.

Après avoir réglé la valeur souhaitée avec les touches ▲ / ▼ / ◀ / ▶ ou les dix touches, appuyez sur [ENTER] pour enregistrer le réglage.

Plage de réglage : 1 ~ 300 pièces.

[R E P E A T]

T U B E = 2 P C S

O T H E R = 1 P C S

Remarque : Si vous appuyez sur [DELET], la valeur est initialisée à la valeur d'usine par défaut.

8-14-10 JUSTIFICATION

Réglage de la « JUSTIFICATION » d'un document en [MODE IMPRESSION NORMALE].

Remarque :

- Ce réglage est uniquement appliqué au [MODE IMPRESSION NORMALE].
- Avec le [MODE IMPRESSION DU PAS] les caractères sont toujours au « CENTRE ». Après avoir sélectionné l'élément avec les touches ▲ / ▼ appuyez sur [ENTER] pour enregistrer le réglage.

Éléments sélectionnables : GAUCHE, CENTRE, DROITE

[J U S T I F I C A T I O N]

LEFT

C E N T E R

R I G H T

Exemple :

GAUCHE	COM
CENTRE	COM
DROITE	COM

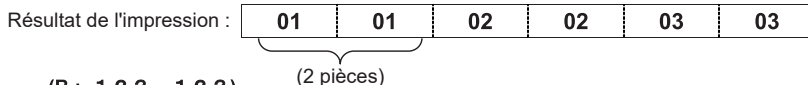
8-14-11 STYLE D'IMPRESSION DE « RPT » ET « SEQ »

Sélection du style d'impression de « REPETITION et SEQUENCE ».

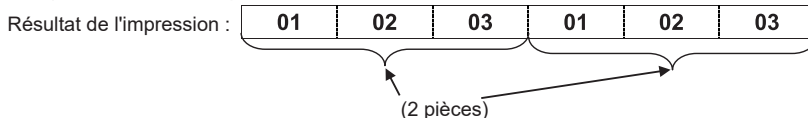
La valeur par défaut du « **STYLE D'IMPRESSION** » est « **A : 11, 22, 33** », réglé dans notre usine. Lorsque vous utilisez simultanément les fonctions « **REPETITION et SEQUENCE** », vous pouvez sélectionner le style d'impression « **A : 11, 22, 33** » ou « **B : 123, 123** ».

Exemple : REPETITION : 2 pièces SEQUENCE : 01 ~ 03

(A : 1 1, 2 2, 3 3)



(B : 1 2 3, 1 2 3)



1. Sélectionnez le « **STYLE D'IMPRESSION DE « RPT » ET « SEQ »** » dans le menu « **PARAMETRES AVANCES** ».



2. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner le style d'impression.

Remarque : Si vous appuyez sur la touche **[DELET]**, la sélection est initialisée au réglage d'usine par défaut.

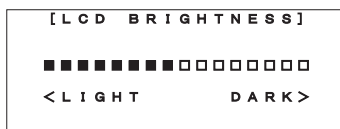
3. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer la nouvelle sélection.

8-14-12 LCD LUMINOSITE

Réglage de « **LCD LUMINOSITE** ». Lorsque l'écran manque de visibilité, réglez le niveau de « **LCD LUMINOSITE** ».

Appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour augmenter ou réduire le niveau de « **LCD LUMINOSITE** ».

Appuyez sur **[ENTER]** pour enregistrer le niveau de « **LCD LUMINOSITE** ».



Remarque :

- Sans accéder au menu **PARAMETRES AVANCES**, vous pouvez régler « **LCD LUMINOSITE** » de la manière suivante.

1. Mettez sous tension.

2. Dans l'**[Ecran de réglage CONSOMMABLE IMPRIME]**

Pour accroître « **LCD LUMINOSITE** », appuyez sur la touche **[P]**.

Pour réduire « **LCD LUMINOSITE** », appuyez sur la touche **[L]**.

- Selon la température, le réglage de « **LCD LUMINOSITE** » peut améliorer la visibilité de l'écran.

8-14-13 ECRAN RETROECLAIRE

Réglage du niveau de puissance de « **ECRAN RETROECLAIRE** ». Pour réduire la quantité d'énergie consommée ou optimiser la visibilité de l'écran, réglez le niveau de puissance de « **ECRAN RETROECLAIRE** ».

Appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour sélectionner le niveau de puissance de « **ECRAN RETROECLAIRE** ».

Appuyez sur **[ENTER]** pour enregistrer le niveau de puissance de « **ECRAN RETROECLAIRE** ».



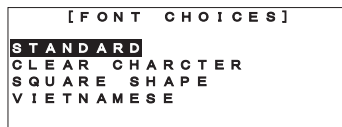
8-14-14 POLICE DE CARACTERES CHOIX

Vous avez le choix entre 4 types de police pour l'impression :

« **STANDARD** », « **CARACTERES CLAIR** », « **FORME CARREE** » et « **VIETNAMIEN** ».

1. Sélectionnez la police avec les touches ▲ / ▼ et appuyez sur **[ENTER]**.

Remarque : La hauteur réelle des caractères imprimés dépend de la police et des caractères.



<CARACTERES CLAIR>

Une police spécifiquement conçue pour empêcher les erreurs de lecture.

Exemple

6 9	Les formes de 6, 8 et 9 ont été modifiées pour mieux les différencier.
8	Le cercle supérieur est plus petit afin de mieux distinguer le haut du bas.

<FORME CARREE>

Une police spécialement conçue avec un rapport d'aspect (rapport vertical et horizontal) de 1: 1.

Remarque : La taille de police réelle sera plus petite que celle réglée. Veuillez régler la taille de la police avant l'impression.

8-14-15 ENREGISTREMENT DES PARAMETRES DE BASE

Enregistrement des paramètres d'impression de base que vous pouvez appliquer lorsque vous sélectionnez le consommable imprimé correspondant.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 schémas de combinaison.

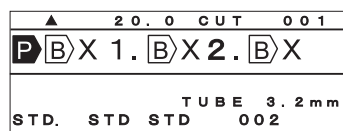
1. Sélectionnez « **ENREGISTREMENT DES PARAMETRES DE BASE** » dans « **PARAMETRES AVANCES** ».
2. Sélectionnez « **No.1** » à « **No. 6** » avec ▲ / ▼ et enregistrez dans l'ordre suivant : « **DENSITE IMPRESSION** », « **POSITION DE L'IMPRESSION** » et « **POSITION COUPE** ».
3. Entrez un nom d'enregistrement et appuyez sur [ENTER].

8-14-16 POINT

Vous pouvez ajouter un point à la fin de chaque ligne.

Sélectionnez « **AJOUTER A LA FIN** » et pressez [ENTER].

Le point est supprimé lorsque vous appuyez sur « **SUPPRIMER DEPUIS LA FIN** ».



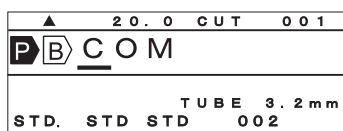
8-15 COPIER/COLLER

Copier un bloc du document et le coller à la position du curseur.

Vous pouvez aussi copier et coller la valeur de réglage (taille, largeur de caractère, répétition et numérotation séquentielle) d'un bloc.

8-15-1 COPIER

1. Appuyez sur les touches ◀/▶ et déplacez le curseur sous le bloc à copier.

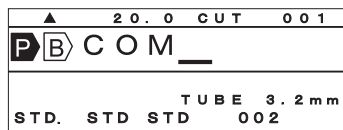


2. Appuyez sur [SHIFT] → [MEMORY] (COPIER).



8-15-2 COLLER

1. Appuyez sur les touches ◀/▶ et déplacez le curseur sous le bloc à coller.



2. Appuyez sur [SHIFT] → [USB MEM.] (COLLER).



8-16 FONCTION D'AIDE A LA SAISIE

Appuyez sur **[SHIFT]** → **[A/a]** pour rappeler le caractère saisi juste avant.

- Après avoir saisi **[CONVERTER24 / FAN-TB24V]**, appuyez sur **[BLOCK]**.

▲	20.0	CUT	001
A N - T B 2 4 V [B]			
TUBE 3.2mm			
STD.	STD	STD	002

- Appuyez sur **[SHIFT]** → **[A/a]** pour afficher « FAN-TB24V » automatiquement. Vous pouvez également sélectionner des candidats à la saisie avec les touches ▲ / ▼. Pour cela, pressez **[ENTER]**.

▲	20.0	CUT	001
A N - T B 2 4 V [B]			
F A N - T B 2 4 V			
STD.	STD	STD	002

Remarque : Cette fonction n'est disponible que lorsqu'une seule barre oblique [/] est saisie.

8-17 MEMOIRE

8-17-1 MEMOIRE INTERNE

Vous pouvez sauvegarder les documents créés et leurs valeurs de réglages dans la mémoire interne. La capacité de sauvegarde peut atteindre 50 fichiers et jusqu'à 250 000 caractères au total (selon le contenu des fichiers).

Vous pouvez aussi enregistrer **[↵]**, **[B]**, **[P]** et **[N]**.

- Appuyez sur **[MEMORY]**. L'**[Ecran de réglage MEMOIRE]** apparaît.

[INTERNAL MEMORY]			
RECALL	SAVE		
DELETE	INITIALIZE		

2. Appuyez sur les touches ◀/▶ / ▲/▼ pour sélectionner l'élément souhaité et pressez **ENTER**.

Éléments sélectionnables : RAPPELER, SAUVEGARDER, SUPPRIMER, INITI. (INITIALISER)

[SAUVEGARDER]

Sauvegarde du document créé dans le numéro de fichier sélectionné.

1. Sélectionnez **SAVE**. Appuyez ensuite sur **ENTER**.
L'[Ecran de sélection FICHIER NO.] apparaît.

Remarque : Si aucun document n'est sauvegardé pour le numéro de fichier sélectionné, « **PAS DE FICHIER** » s'affiche.

```

[SAVE]
FILE NO. = 1
MAX
FILE NAME
P B A 2 B X 1 0

```

2. Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches afin de sélectionner le numéro de fichier pour lequel « **PAS DE FICHIER** » s'affiche.

```

[SAVE]
FILE NO. = 2
- NO FILE -

```

Plage de réglage : 1 ~ 50

3. Appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder le document sélectionné dans le numéro de fichier sélectionné.
4. Entrez un nom de fichier et appuyez sur **ENTER**.

[RAPPELER]

Rappel du document sauvegardé.

1. Sélectionnez **RECALL**. Appuyez ensuite sur **ENTER**.
L'[Ecran de sélection FICHIER NO.] apparaît.

```

[RECALL]
FILE NO. = 1
MAX
P B A 2 B X 1 0

```

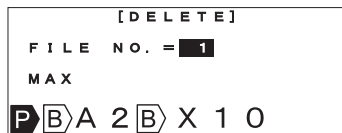
2. Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour sélectionner le numéro de fichier souhaité.
Appuyez sur **ENTER** pour rappeler le fichier.

Remarque : S'il existe un document dans [Ecran d'ENTREE], un message demandant son écrasement s'affiche.

[SUPPRIMER]

Suppression du document sauvegardé.

1. Sélectionnez **[DELETE]**. Appuyez ensuite sur **[ENTER]**.
L'[Ecran de saisie FICHER NO.] apparaît.



2. Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour sélectionner le numéro de fichier souhaité.
Appuyez sur **[ENTER]** pour supprimer le fichier.

[INITIALISER]

Suppression du fichier entier de la mémoire interne.

1. Sélectionnez **[INITIALIZE]**. Appuyez ensuite sur **[ENTER]**.



2. Après avoir sélectionné « OUI » en appuyant sur les touches ◀/▶, pressez **[ENTER]** pour initialiser.

8-17-2 USB MEMOIRE (MEMOIRE EXTERNE)

Vous pouvez sauvegarder les documents dans la mémoire USB (mémoire externe).

Vous pouvez choisir le format de données « CSV » ou « LMF ».

- Les données « CSV » peuvent être éditées avec Excel® pour ordinateur personnel Windows®. Toutefois, elles n'incluent pas les valeurs de réglage telles que la taille de caractère.
- Les données « LMF » peuvent être éditées avec le logiciel d'application d'origine MAX « LETATWIN PC EDITOR » pour ordinateur personnel Windows®.

(Voir 10 : EDITION DE DONNEES SUR UN ORDINATEUR PERSONNEL)

1. Insérez la mémoire USB dans la machine LM-550A3/PC.

(Voir 5-6 : INSERTION DE LA MEMOIRE USB)

2. Appuyez sur **[USB MEM.]**. L'[Ecran de réglage USB MEMOIRE] apparaît.



3. Après avoir sélectionné l'élément avec les touches ▲/▼ appuyez sur **[ENTER]**.

Elément sélectionnable : RAPPELER, SAUVEGARDER, SUPPRIMER	
RAPPELER	= Rappel du fichier sauvegardé dans la mémoire USB.
SAUVEGARDER	= Sauvegarde du document dans la mémoire USB.
SUPPRIMER	= Suppression du fichier de la mémoire USB.

4. Les écrans suivants s'affichent selon l'élément sélectionné.
Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner l'élément.

```

[ RECALL ]
▶ FOLDER      S A M P L E
  EXT         L M F
  FILE       T E S T 1
  DATE       1 0 / 1 1 / 0 1
    
```

```

[ SAVE ]
▶ FOLDER      S A M P L E
  EXT         L M F
  FILE       /
  DATE       /
    
```

```

[ DELETE ]
▶ FOLDER      S A M P L E
  EXT         L M F
  FILE       T E S T 1
  DATE       1 0 / 1 1 / 0 1
    
```

Elément	Contenu	Touches ◀/▶
DOSS	Affiche le nom du dossier. Pour créer un nouveau dossier et y sauvegarder un fichier, saisissez un nom de 8 caractères alphanumériques au maximum.	Affiche le dossier précédent/suivant.
EXT	Affiche l'extension. (Format de fichier) LMF : ● C'est une extension originale pour la série LM-550A3. Le contenu du document et le paramétrage sont sauvegardés. ● Pour éditer le fichier avec « LETATWIN PC EDITOR » sur un ordinateur personnel, le fichier doit être enregistré en tant que fichier « LMF ». CSV : Vous pouvez éditer avec Excel® pour ordinateur personnel Windows®, mais ne pouvez pas sauvegarder les données de paramétrage.	Sélectionne « LMF » ou « CSV ».
FICH	Affiche le nom du fichier. Pour sauvegarder, saisissez le nom du fichier d'un maximum de 8 caractères alphanumériques.	Affiche le fichier précédent/suivant.
DATE	Affiche la date de création du fichier. Pour sauvegarder, saisissez les deux derniers chiffres de l'année/du mois/du jour manuellement.	

5. Pour sauvegarder le document, saisissez tous les éléments ci-dessus avec des caractères alphanumériques.

Vous pouvez entrer les caractères alphanumériques suivants.

-	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	@	A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

6. Après avoir sélectionné le document, appuyez sur [ENTER] pour exécuter l'élément sélectionné.

Remarque :

- Assurez-vous de saisir uniquement des caractères alphanumériques pour le nom du dossier et celui du fichier.
- Lorsque vous utilisez une nouvelle mémoire USB, créez d'abord un dossier en saisissant le nom du dossier.
Lorsque vous créez un dossier, le message suivant s'affiche.

```

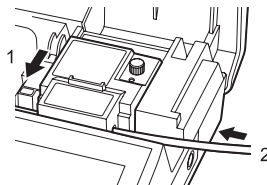
MAKE FOLDER ?
  YES      NO
    
```

8-18 CHAUFFE-TUBE (uniquement pour les modèles CE et A11)

Dans un environnement d'une température de 20 °C ou moins, le tube risque de durcir et les lettres imprimées d'être floues ou peu visibles.

Dans ce cas, vous pouvez utiliser un chauffe-tube pour réchauffer et assouplir le tube et ainsi améliorer la qualité de l'impression. (Vous pouvez utiliser des tubes d'un diamètre de $\varnothing 2,5$ à $\varnothing 4,6$)

1. Après avoir saisi les données, faites glisser le chauffe-tube vers le bas jusqu'à entendre un déclic.



2. Insérez le tube dans la section d'entrée.

3. Appuyez sur **[IMAGE OPTIONS]**, sélectionnez **[CHAUFFE TUBE]** avec **▼**, puis pressez **[ENTER]**.



4. Sélectionnez OUI avec les touches **◀/▶** et appuyez sur **[ENTER]**.



Le témoin LED de la partie RADIATEUR s'allume et la machine chauffe.

* Lorsque la température atteint un certain niveau, la machine cesse automatiquement de chauffer et le témoin LED s'éteint.

* Si le tube est dur, réglez la chaleur en tournant la molette de réglage de la température selon le tube et la température.

Avertissement

Ne touchez jamais les points d'entrée/de sortie du tube.
Vous risqueriez de vous brûler.

5. Appuyez sur **[PRINT]**.
L'impression commence.

Remarque :

- Le chauffe-tube est compatible avec des tubes d'un diamètre compris entre $\varnothing 2,5$ et $4,6$ mm.
- Si vous utilisez un tube d'un diamètre autre que ci-dessus, ou d'autres consommables, vous ne pouvez pas activer le chauffe-tube.
- Après avoir démarré le chauffe-tube, si vous sélectionnez un tube dont la taille ne convient pas, ou un consommable incompatible, le chauffe-tube est réglé sur OFF.
- Lorsque l'alimentation est coupée, le chauffe-tube l'est également.
- Veuillez noter que si vous laissez en permanence le tube inséré alors que le chauffe-tube fonctionne, le tube risque de trop chauffer et de compromettre les performances d'impression.
- Vous ne pouvez pas vous servir du chauffe-tube lorsque vous utilisez des piles rechargeables.
- En cas de faibles températures (15 °C ou moins), les performances des piles peuvent se dégrader et il se peut que la machine dysfonctionne. Vous devez donc utiliser l'adaptateur secteur.

9. IMPRESSION

Impression du document créé.

9-1 ECRAN DE REGLAGE DE LA PLAGE D'IMPRESSION

En plus de l'impression de tous les blocs, vous pouvez imprimer une plage de blocs spécifique.

- Appuyez sur **[PRINT]**. L'**[Ecran de réglage PLAGE IMPRESSION]** s'affiche.

Valeur de réglage : COPIES : 1 ~ 30
DEBUT NO. = Le premier bloc à imprimer.
FIN NO. = Le dernier bloc à imprimer.

```
[ PRINT ]
      COPIES = 1
START NO. = 1
      END NO. = 3
```

(Fonctionnement de « **COPIES** »)

La série LM-550A3 peut imprimer plusieurs copies du document créé.

Si vous entrez « 2 » dans « **COPIES** », la machine imprime 2 exemplaires du même document automatiquement.

- Appuyez sur les touches ◀/▶ ou les dix touches pour entrer le nombre souhaité pour « **COPIES** », « **DEBUT NO.** » et « **FIN NO.** ».
- Appuyez sur **[ENTER]** après avoir saisi « **FIN NO.** ». L'**[Ecran ALIGNEMENT LONGUEUR D'IMPRESSION]** s'affiche alors.

9-2 IMPRESSION A 180° (MARQUAGE DE TUBE UNIQUEMENT)

Les données imprimées sont des paires dupliquées dont l'une est tournée à 180°.

(X01) (L0X) (X02) (Z0X) (X03) (E0X)

- Sur l'ECRAN DE REGLAGE DE PLAGE D'IMPRESSION, réglez **[IMPRESSION A 180°]**. Sélectionnez **[IMPRESSION A 180°]** avec les touches ▲ / ▼ et appuyez sur **[ENTER]**. Après avoir vérifié l'**[Ecran LONGUEUR IMPRESSION]**, appuyez sur **[ENTER]** pour lancer l'impression.

```
[ PRINT SETTING ]
NORMAL PRINT
180° ROTATION PRINT
```

Remarque :

- Si vous avez réglé **[IMPRESSION A 180°]**, la duplication est effectuée automatiquement. (Impression en double exemplaire)
- Si le nombre d'impressions continues est réglé sur 2 au départ (valeur initiale de 2), réglez le nombre d'impressions continues sur 1. (**Voir 8-7 REPETITION**)

```
[ PRINT LENGTH ]
      10.0mm
ALIGNMENT = 0mm
```

9-3 ALIGNEMENT DE LONGUEUR D'IMPRESSION

Réglage de la longueur d'impression totale.

Vous pouvez régler la longueur d'impression totale des tubes ou des bandes.

Plage de réglage : -30 à +30 mm

Valeur par défaut : 0 mm.

1. L'[Ecran **ALIGNEMENT LONGUEUR D'IMPRESSION**] s'affiche.

Le champ supérieur affiche automatiquement la longueur calculée totale à imprimer.

Le champ inférieur affiche la valeur à ajuster.

```

[ P R I N T   L E N G T H ]
      2 3 0 . 0 m m
A L I G N M E N T =   0 m m
    
```

2. Appuyez sur les touches ◀/▶ pour diminuer ou augmenter la valeur de l'alignement.

Si vous entrez +8 mm comme valeur d'alignement, 8 mm sont ajoutés à la longueur d'impression totale calculée.

```

[ P R I N T   L E N G T H ]
      2 3 0 . 0 m m
A L I G N M E N T =   + 8 m m
    
```

3. Appuyez sur **ENTER** pour lancer l'impression.

9-4 POURSUIVRE L'IMPRESSION APRES EPUISEMENT DES CONSOMMABLES

Lorsque plus aucun consommable n'est disponible pendant l'impression, par exemple le TUBE et/ou le RUBAN ENCREUR, vous pouvez poursuivre l'impression après les avoir remplacés par de nouveaux.

1. Pendant l'impression, lorsque vous n'avez plus de consommables, par exemple de TUBE et/ou de RUBAN ENCREUR, le message suivant s'affiche à l'écran.

```

U N P R I N T E D   B L O C K S
R E M A I N I N G
C O N T I N U E   P R I N T I N G ?
      Y E S           N O
    
```

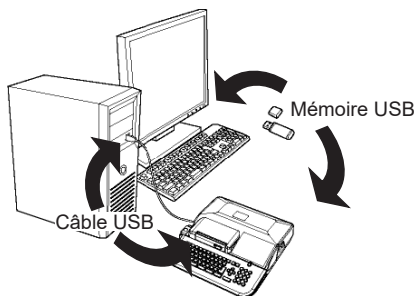
2. Remplacez le consommable utilisé par un nouveau.

3. Appuyez sur **ENTER** pour poursuivre l'impression.

Remarque : Lorsque vous poursuivez l'impression, le bloc imprimé en dernier peut à nouveau être imprimé afin de s'assurer qu'il est complet.

10. EDITION DE DONNEES ET IMPRESSION AVEC UN ORDINATEUR PERSONNEL

La série LM-550A3 comporte un port USB permettant un raccordement direct à un ordinateur personnel Windows® et un logement de mémoire USB pour l'échange de données hors ligne avec un ordinateur personnel Windows®.



10-1 INSTALLATION DE « LETATWIN PC EDITOR » ET D'UN PILOTE D'IMPRESSION SUR UN ORDINATEUR PERSONNEL

(Configuration système)

Système d'exploitation : Windows 10/11®

(Les spécifications de l'ordinateur doivent satisfaire la configuration système minimale de chaque système d'exploitation.)

Remarque : Pour Windows 10®, compatibilité avec les versions 32 bits et 64 bits.

10-1-1 INSTALLATION DE « LETATWIN PC EDITOR »

1. Avant d'installer « LETATWIN PC EDITOR », arrêtez les autres logiciels d'application et de type résident.
2. Veuillez télécharger « LETATWIN PC EDITOR » depuis la page d'accueil de MAX Co., Ltd.
3. Lancez l'installation du logiciel en cliquant sur « Installer/désinstaller « LETATWIN PC EDITOR » ».
4. Poursuivez le processus d'installation conformément au message affiché à l'écran.

Remarque : Si vous avez déjà installé la version précédente de « LETATWIN PC EDITOR » sur l'ordinateur, assurez-vous de d'abord la désinstaller via le menu de configuration de « LETATWIN PC EDITOR »
La désinstallation du logiciel et celle du pilote s'exécutent séparément.
Pendant l'installation, lorsque vous devez sélectionner le modèle du produit et le nom du modèle, sélectionnez LM-550A3 et le bon nom de modèle en vérifiant l'étiquette des spécifications sous la machine.

10-1-2 INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRESSION

1. Avant d'installer le pilote d'impression, arrêtez les autres logiciels d'application et de type résident.

Remarque : Si vous avez déjà installé la version précédente de « LETATWIN PC EDITOR » et/ ou le pilote sur l'ordinateur, assurez-vous de d'abord les désinstaller via le menu de configuration de « LETATWIN PC EDITOR ». La désinstallation du logiciel et celle du pilote s'exécutent séparément.

2. Veuillez télécharger le pilote d'impression depuis la page d'accueil de MAX Co., Ltd.
3. Connectez la machine LM-550A3/PC à l'ordinateur via câble USB, puis mettez sous tension. Sélectionnez le consommable imprimé.

4. Appuyez sur .
L'[Ecran de réglage Connexion PC/OPTION] apparaît.

5. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner « IMPRESSION DIRECTE DU PC ».

```

DIRECT PRINTING
                FROM PC
DATA FILE TRANSFER
                FROM PC
ADVANCED SETTINGS
    
```

6. Appuyez sur .

7. Appuyez sur les touches ◀ / ▶ pour sélectionner « OUI ».

```

DELETE INPUTTING FILE
                YES      NO
    
```

8. Appuyez sur .

9. Le message suivant s'affiche pour indiquer que la machine peut à présent recevoir des données du PC.

```

[ PC CONNECTION ]
                READY TO RECEIVE
                DATA
    
```

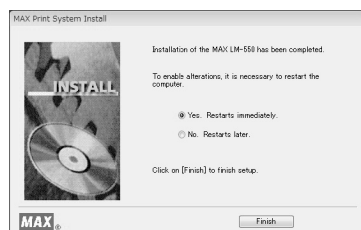
10. Lancez l'installation du pilote d'impression en cliquant sur « Installer/désinstaller le pilote d'impression ».



11. Poursuivez le processus d'installation conformément au message affiché par l'ordinateur.

Remarque : Lorsque le message suivant s'affiche, poursuivez le processus d'installation en cliquant sur [Installer ce pilote quand même], [Continuer quand même] ou [Oui]. Même si ce message d'avertissement s'affiche, vous pouvez parfaitement utiliser le produit.

12. Lorsque l'ordinateur affiche le message suivant, sélectionnez [Oui. Redémarrer immédiatement.], puis cliquez sur [Terminer].



13. Redémarrez l'ordinateur. L'installation est terminée.

10-2 EDITION DE DONNEES SUR UN ORDINATEUR PERSONNEL

Des données « CSV » et « LMF » peuvent être créées et éditées avec « LETATWIN PC EDITOR » sur l'ordinateur personnel.

Les données « CSV » incluent uniquement des données de document.

Les données « LMF » incluent des données de document et de paramétrage.

Remarque : Utilisation de « LETATWIN PC EDITOR »

Consultez le menu « AIDE » de « LETATWIN PC EDITOR » après l'installation.

Le manuel d'instructions est inclus dans le menu « AIDE ».

10-3 IMPRESSION DIRECTE DEPUIS « LETATWIN PC EDITOR »

En utilisant une connexion par câble USB et « LETATWIN PC EDITOR » pour un ordinateur personnel Windows ®, vous pouvez imprimer directement le document édité.

1. Connectez la machine LM-550A3/PC à un ordinateur personnel via câble USB.

2. Appuyez sur .

L'[Ecran de réglage Connexion PC/OPTION] apparaît.

3. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner
« IMPRESSION DIRECTE DU PC ».

```

DIRECT PRINTING
                FROM PC
DATA  FILE  TRANSFER
                FROM PC
TUBE  HEATER
ADVANCED SETTINGS
    
```

4. Appuyez sur .

5. Le message suivant s'affiche pour indiquer que la machine peut à présent recevoir des données du PC.

```

[ PC CONNECTION ]

READY TO RECEIVE
                DATA
    
```

6. Actionnez « IMPRIMER » dans « LETATWIN PC EDITOR ».

Remarque : Utilisation de « LETATWIN PC EDITOR »

Consultez le menu « AIDE » de « LETATWIN PC EDITOR » après l'installation.

Le manuel d'instructions est inclus dans le menu « AIDE ».

10-4 ENREGISTREMENT DE DONNEES DIRECTEMENT DEPUIS « LETATWIN PC EDITOR »

En utilisant une connexion par câble USB et « LETATWIN PC EDITOR » pour un ordinateur personnel Windows®, vous pouvez sauvegarder directement le document édité dans la série LM-550A3.

1. Connectez la série LM-550A3 à un ordinateur personnel via câble USB.

2. Appuyez sur .

L'[Ecran de réglage Connexion PC/OPTION] apparaît.

3. Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner
« TRANSFERT DE DONNEES DU PC ».

DIRECT PRINTING	FROM PC
DATA FILE TRANSFER	FROM PC
TUBE HEATER	
ADVANCED SETTINGS	

4. Appuyez sur .

5. Le message suivant s'affiche pour indiquer
que la machine peut à présent recevoir des
données du PC.

[PC CONNECTION]
READY TO RECEIVE DATA

6. Actionnez « TRANSFERER DONNEES » dans « LETATWIN PC EDITOR ». Sélectionnez le numéro de fichier pour sauvegarder les données.

Lorsque vous sélectionnez « 0 », les données sont chargées dans l'« Ecran d'ENTREE ».

Lorsque vous sélectionnez « 1~50 », les données sont sauvegardées dans la « MEMOIRE INTERNE ».

(VOIR 8-17 : MEMOIRE INTERNE)

Remarque : Les données existantes de l'« Ecran d'ENTREE » ou de la « MEMOIRE INTERNE » sont écrasées.

Remarque : Utilisation de « LETATWIN PC EDITOR »
Consultez le menu « AIDE » de « LETATWIN PC EDITOR » après l'installation.
Le manuel d'instructions est inclus dans le menu « AIDE ».

11. DEPANNAGE

11-1 LISTE DE MESSAGES D'ERREUR

Message d'erreur	Contenu	Mesure corrective
DEPASSEMENT DU NB. DE CARACTERES	Le nombre des caractères saisis a dépassé 5 000 caractères/fichier.	Vous ne pouvez pas entrer plus de 5 000 caractères/fichier.
DEPASSEMENT DU NB. DE LIGNES	Vous avez tenté de saisir plus de 4 lignes dans le document.	Le nombre de lignes maximal est de 4. Supprimez le texte de la ligne en trop.
DEPASSEMENT DU NB. DE BLOCS	Plus de 999 blocs/fichier ont été entrés dans le document.	Vous ne pouvez pas entrer plus de 999 blocs/fichier.
FAUSSE POSITION	La position du curseur est incorrecte.	Déplacez le curseur en position normale.
JUSQU'A 3PCS. DANS CHAQUE BLOC	Vous avez tenté de régler 4 numérotations séquentielles dans un seul bloc.	Vous pouvez seulement régler 3 numérotations séquentielles dans un même bloc.
JUSQU'A 45PCS DANS 1 FICHER	Vous avez tenté de régler plus de 46 numérotations séquentielles par fichier en [MODE IMPRESSION DU PAS] .	En [MODE IMPRESSION DU PAS] , vous pouvez seulement régler jusqu'à 45 numérotations séquentielles dans un fichier.
SURNOMBRE [N]	Vous avez tenté de régler plus de 46 numérotations séquentielles en [MODE IMPRESSION DU PAS] .	En [MODE IMPRESSION DU PAS] , vous pouvez seulement régler 45 numérotations séquentielles dans un fichier.
UNE SEULE SEQ. [N]	Vous avez tenté de régler plus de 2 numérotations séquentielles par fichier en [MODE IMPRESSION NORMALE] .	En [MODE IMPRESSION NORMALE] , vous pouvez seulement régler une numérotation séquentielle dans un fichier.
SUPPRIMER AUTRE [P] D'ABORD	Lorsqu'il existe plusieurs repères [P] , vous avez tenté de supprimer le premier [P] .	Supprimez tous les autres [P] , puis supprimez le premier [P] .
METTRE [P] DEVANT LES MOTS	En [MODE IMPRESSION NORMALE] , vous avez tenté de saisir le repère [P] au milieu d'un document.	Lorsque vous passez du [MODE IMPRESSION NORMALE] au [MODE IMPRESSION DU PAS] , déplacez le curseur en haut du document, puis entrez [P] .
SURNOMBRE [P]	Vous avez tenté de régler une longueur de pas de 1 000 dans un document.	Vous pouvez seulement régler une longueur de pas de 999 dans un document.
P/LONGUEUR IDEM GAUCHE [P]	Vous avez saisi, au milieu du document, une longueur de pas d'une valeur identique à celle de la longueur de pas précédente.	Si la longueur du pas est identique à la précédente, vous n'avez pas besoin de la régler à nouveau.
DONNEES NON COPIEES	Aucune donnée n'a été « COPIEE » ou « COLLEE ».	Implémentez « COLLER » après « COPIER ». Remarque : Si l'alimentation est coupée, les données copiées sont perdues.
SURCAPACITE DE COPIE	Vous avez tenté de copier un bloc de plus de 51 caractères.	Copiez un bloc comportant moins de 50 caractères.
PAS DE MOT DANS CE BLOC	Vous avez copié un bloc sans texte.	Copiez un bloc contenant du texte.

Message d'erreur	Contenu	Mesure corrective
AUCUN NOMBRE IMPAIR DANS LA PLAGE	Les nombres ordinaux réglés ne contiennent pas de nombres impairs.	Réinitialisez les valeurs de début et de fin ou sélectionnez [TOUT] .
AUCUN NOMBRE PAIR DANS LA PLAGE	Les nombres ordinaux réglés ne contiennent pas de nombres pairs.	Réinitialisez les valeurs de début et de fin ou sélectionnez [TOUT] .
INITI.APRES SUPPR. TOUS FICHIERS	Vous avez tenté d'initialiser le réglage sans supprimer/effacer les données du document.	Initialisez le réglage après avoir supprimé/effacé les données du document.
PAS DE FICHIER	Vous avez tenté d'imprimer sans texte à imprimer.	Imprimez après avoir saisi du texte.
TAILLE DE CARACTERE TROP GROSSE	Le texte à imprimer est trop gros par rapport à la taille du consommable imprimé.	Réduisez le nombre de lignes, réduisez l'interligne ou réglez sur une plus petite taille de caractère.
TAILLE D'IMPRESSION EXCESSIVE	Le texte à imprimer est trop gros par rapport à la taille du consommable imprimé.	Réduisez le nombre de lignes, réduisez l'interligne ou réglez sur une plus petite taille de caractère.
SURNOMBRE POUR LA LONGUEUR	La « LONGUEUR D'IMPRESSION » est excessive.	Réduisez l'espace de caractères, la largeur de caractère, la marge, le nombre de caractères ou réglez sur une plus petite taille de caractère. Vous pouvez aussi augmenter la longueur d'impression.
SURNOMBRE POUR LE PAS	Le texte saisi est trop long pour la « LONGUEUR DU PAS » réglée.	Changez la « LONGUEUR DU PAS ». Vous pouvez aussi réduire l'espace de caractères, la largeur de caractère, le nombre de caractères ou réglez sur une plus petite taille de caractère.
LONGUEUR TOTALE D'IMPR. DEPASSEE	La longueur d'impression totale est excessive. Tube : 100 m maximum Bande : 5 m maximum PLAQUE D'ID : 5 m maximum	Réduisez la « LONGUEUR D'IMPRESSION », par exemple en divisant le fichier en deux fichiers ou en divisant la plage d'impression à l'aide du réglage de plage d'impression.
DEPASSEMENT DU NB. DE COPIES	La longueur d'impression totale est excessive pour l'impression de plusieurs copies. Tube : 100 m maximum Bande : 7 m maximum	Réduisez le nombre de copies.
AUCUN CONSOMMABLE IMPRIME	Vous n'avez pas configuré de consommable.	Configurez le consommable imprimé.
PAS DE RUBAN D'ENCRE	Il n'y a plus de ruban encreur. L'alimentation en ruban encreur est anormale.	Remplacez le ruban encreur ou sortez les consommables, puis réinstallez-les. Poursuivez l'impression.
COUVERCLE OUVERT	Le couvercle est ouvert pendant l'impression.	Vous ne pouvez pas imprimer si le couvercle est ouvert. Fermez-le.
PROBLEME DE TETE THERMIQUE	Impossible d'imprimer en raison de l'augmentation de la température de la tête d'impression.	Laissez au repos un moment, puis relancez l'impression.

Message d'erreur	Contenu	Mesure corrective
ERREUR DE PREDECOUPAGE	Impossible d'imprimer en raison d'un dysfonctionnement de l'unité de l'outil de prédécoupe.	Alimentez en consommable imprimé ou remplacez l'unité de l'outil de prédécoupe.
USB MEMOIRE NON IDENTIFIABLE	La mémoire USB n'a pas été formatée correctement.	Formatez à nouveau. Vous pouvez uniquement utiliser les formats « FAT16 » ou « FAT32 ». Vous ne pouvez pas utiliser une mémoire USB comportant une fonction de sécurité.
PAS DE USB MEMOIRE	La mémoire USB n'a pas été insérée.	Insérez la mémoire USB.
SURCAPACITE	Aucun espace n'est disponible sur la mémoire USB.	Utilisez une autre mémoire USB ou supprimez les fichiers inutiles pour libérer de l'espace.
NE PEUT RAPPELER CE FICHIER	Vous avez tenté de lire un fichier incompatible avec la série LM-550A3.	La série LM-550A3 peut uniquement lire des fichiers au format « CSV » ou « LMF ».
READ ONLY FILE	Vous avez tenté d'écraser ou de supprimer le fichier en lecture seule existant de la mémoire USB.	Pour écraser ou supprimer le fichier en lecture seule, configurez ses propriétés de manière à en faire un fichier réinscriptible via un ordinateur personnel.
AVANT DE DEMARRER L'IMPRESSION CHARGER LE CONSOMMABLE (TUBES / BANDE)	Vous avez tenté d'imprimer depuis « LETATWIN PC EDITOR » sur un ordinateur sans configurer le consommable imprimé dans la série LM-550A3.	Configurez le consommable imprimé avant de lancer l'impression.
ERREUR DONNEES [CONNEXION PC]	Anomalie au niveau des données reçues d'un ordinateur.	Impossible de recevoir des données ne provenant pas de « LETATWIN PC EDITOR ». Appuyez sur [ESC] et vérifiez la connexion USB avec le PC, puis réessayez.
ERREUR COMMANDE [CONNEXION PC]	Anomalie au niveau de la commande reçue d'un ordinateur.	Impossible de recevoir une commande ne provenant pas de « LETATWIN PC EDITOR ». Appuyez sur [ESC] et vérifiez la connexion USB avec le PC, puis réessayez.
AUTONOMIE TRES FAIBLE	Il reste peu d'autonomie.	Installez le modèle eneloop standard [BK-3MCC] (recommandé) avec la charge restante.

11-2 DEPANNAGE

Problème	Mesure corrective
1. L'alimentation est active mais : 1) L'écran ne s'allume pas. 2) L'écran est sombre (ou trop clair).	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que la fiche et le cordon d'alimentation sont bien connectés à la prise murale, à l'adaptateur et à la série LM-550A3. ● La luminosité optimale de l'écran dépend de la température ambiante. Réglez-la dans le menu OPTION.
2. Lorsque vous imprimez sur un tube : 1) Aucune impression. 2) Impression floue (faible). 3) Impression sporadique. 4) Impression tachée (trop dense). 5) Le tube est plus court que le réglage. 6) Les caractères n'arrivent pas au centre. 7) Le tube est bloqué. 8) La ligne blanche horizontale se trouve sur les caractères imprimés.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que le couvercle de cassette est bien fermé. ● Vérifiez que le tube est correctement installé. ● Vérifiez que le diamètre du tube est correct. ● Vérifiez que le ruban encreur est correctement installé. ● Vérifiez que le tube ne présente ni saleté, ni tache, etc. ● Vérifiez que la tête thermique ne présente ni saleté, ni tache, etc. ● Si la température ambiante chute à moins de 10 °C ou dépasse 35 °C, des anomalies peuvent survenir au niveau de l'impression. <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Essayez de régler « DENSITE IMPRESSION » dans le menu OPTION. ● Lorsque la température est basse, réglez la vitesse d'impression sur « MODE BASSE TEMP. (20,0 mm/s) » pour tenter d'améliorer légèrement la qualité d'impression. <ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que le tube n'est pas emmêlé dans la bobine. Installez le tube de manière à pouvoir le sortir de la bobine sans appliquer une force excessive (environ 200 g). ● Vérifiez que le tube n'est pas tordu. ● Vérifiez que le rouleau d'alimentation est propre. ● Vérifiez qu'aucune saleté éventuellement présente sur le tube ne s'est coincée au niveau de la sortie. ● Retirez le tube bloqué à l'aide de la fonction « FEED ». Ne tirez pas le tube manuellement. ● La tête d'impression est peut-être endommagée. Contactez votre revendeur. <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● N'utilisez pas un tube sur lequel des saletés ou des corps étrangers durs ont adhéré, car cela peut faire dysfonctionner la tête d'impression.

Problème	Mesure corrective
<p>3. Lorsque vous imprimez sur une bande :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Impossible d'installer la bande. 2) Aucune impression. 3) Impression floue (faible). 4) Impression tachée (trop dense). <ol style="list-style-type: none"> 5) La bande est plus courte que le réglage. 6) Les caractères n'arrivent pas au centre. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez la position du levier de commutation. ● Vérifiez que la bande est correctement installée. ● Vérifiez que la valeur de réglage de la largeur de la bande est correcte. ● Vérifiez que le ruban encreur est correctement installé. ● Vérifiez que la bande ne présente ni saleté, ni tache, etc. ● Si la température ambiante chute à moins de 10 °C ou dépasse 35 °C, des anomalies peuvent survenir au niveau de l'impression. <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Essayez de régler « DENSITE IMPRESSION » dans le menu OPTION. <ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que le rouleau d'alimentation est propre. <ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez qu'aucune saleté éventuellement présente sur la bande ou le tube ne s'est coincée au niveau de la sortie. <p>Remarque : Essayez de régler « POSITION COUPE » dans le menu OPTION.</p>
<p>4. La prédécoupe ne fonctionne pas.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) La bande n'est pas coupée. 2) La découpe du tube est trop superficielle (impossible de le couper). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que l'outil de prédécoupe est correctement installé. ● Vérifiez que le « levier de réglage de la profondeur de prédécoupe » est correctement réglé. (Position du TUBE) ● Vérifiez si l'outil de coupe est usé ou non. Si l'outil de coupe a été utilisé pour plus de 5 000 coupes, remplacez-le par un neuf. ● Veillez à utiliser l'outil de prédécoupe exclusif LM-HC340 (jaune). ● Vérifiez qu'aucune saleté éventuellement présente sur la bande ou le tube ne s'est coincée au niveau de la sortie.
<p>5. La découpe manuelle ne fonctionne pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez qu'aucune saleté éventuellement présente sur la bande ou le tube ne s'est coincée au niveau de la sortie. ● Vérifiez si l'outil de coupe manuel est usé ou non. Si l'outil de coupe manuel a été utilisé pour plus de 30 000 coupes, contactez votre revendeur pour qu'il s'en charge. <p style="text-align: center;">DEMANDE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Les clients ne peuvent pas remplacer l'outil de coupe manuel. Contactez votre revendeur pour qu'il s'en charge.
<p>6. Impossible de sauvegarder les données sur la mémoire USB.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que la mémoire USB est complètement insérée dans le logement. ● Vérifiez que l'espace disponible sur la mémoire USB est suffisant.
<p>7. Impossible d'accéder à la série LM-550A3 depuis « LETATWIN PC EDITOR » sur un ordinateur personnel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que le câble USB est bien connecté entre la série LM-550A3 et l'ordinateur. ● Vérifiez que « LETATWIN PC EDITOR » et le pilote sont correctement installés.

● Si les mesures correctives ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur pour qu'il s'en charge.

12. SPECIFICATIONS DU PRODUIT

ELEMENTS	CONTENU	
Dimensions	295 (L) x 293 (P) x 94 (H) mm	
Poids	2,3 kg	
Méthode d'impression	Méthode de transfert thermique (300 dpi)	
Ecran	Matrice de points LCD : 64 x 160 pixels (rétroéclairé)	
Vitesse d'impression	40,0 mm/s (standard) 20,0 mm/s (mode basse température)	
Longueur d'impression maximale	Tube : 100 m, Bande : 5 m, Plaque d'ID : 5 m Tube : 100 m, Bande : 7 m, Plaque d'ID : 7 m (plusieurs copies)	
Nombre maximal de caractères à saisir	5 000 caractères par fichier	
Taille de caractère	Hauteur de 1,3, 2, 3, 4, 6 mm	
Tube utilisable	φ1,5 à 8,0 (tube en PVC, tube thermorétractable)	
Bande utilisable	Largeur de 5, 9, 12 mm (bande d'origine Max)	
Plaque d'ID utilisable	2,5 mm, 4,1 mm, 4,6 mm, 6,3 mm, 9,0 mm	
Méthode de coupe du tube	Prédécoupe automatique, découpe manuelle	
Mémoire interne	250 000 caractères (50 fichiers au maximum)	
Mémoire externe	Mémoire USB	
Interface	USB 2.0 pleine vitesse	
Alimentation	12 V CC, 3,0 A ● Utilisez uniquement l'adaptateur secteur indiqué (100 V - 240 V) et fourni avec la machine.	LM-550A3/PC C72 LM-550A3/PC BS LM-550A3/PC (IND) LM-550A3B/PC (IND)
	12 V CC, 4,2 A ● Utilisez uniquement l'adaptateur secteur indiqué (100 V - 240 V) et fourni avec la machine.	LM-550A3BH/PC CE LM-550A3BH/PC A11
Consommation d'énergie	30 W (max.)	LM-550A3/PC C72 LM-550A3/PC BS LM-550A3/PC (IND) LM-550A3B/PC (IND)
	40 W (max.)	LM-550A3BH/PC CE LM-550A3BH/PC A11
Environnement d'utilisation	10 à 35 °C	

AVERTISSEMENT

Ce produit est conforme à la classe A de la norme EN55032. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio. Si tel est le cas, il se peut que l'utilisateur doive prendre des mesures appropriées.

Avis FCC
(Classe A : LM-550A3BH/PC A11)

Remarque : Cet équipement a été testé et respecte les limites prescrites pour un appareil numérique de Classe A, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles. Si tel est le cas, l'utilisateur doit remédier à ses frais à ces interférences.

REGLEMENT (UE) 2019/1782 DE LA COMMISSION du 1er octobre 2019

INFORMATIONS SUR L'ADAPTATEUR SECTEUR

(uniquement pour le modèle LM-550A3BH/PC CE)

Nom du fabricant ou marque déposée, numéro d'enregistrement commercial et adresse	MAX EUROPE B.V. 39093032 Antennestraat 45, 1322 AH Almere, Pays-Bas Numéro de téléphone : (31)36-546-9669
Identifiant du modèle	6A-501DA12
Tension d'entrée	100 - 240 V CA
Fréquence secteur d'entrée	50 - 60 Hz
Tension de sortie	12,0 V CC
Courant de sortie	4,2 A
Puissance de sortie	50,4 W
Rendement moyen en mode actif	88 %
Efficacité à faible charge (10 %)	79 %
Consommation d'énergie sans charge	0,21 W

13. ANNEXES

NUMERIQUE

①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
⑪	⑫	⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲	⑳
' 04	' 05	' 06	' 07	' 08	' 09	' 10	' 11	' 12	' 13
' 14	' 15	' 16	' 17	' 18	' 19	' 20	' 21	' 22	' 23
' 24	' 25	' 26	' 27	' 28	' 29	' 30	' 31	' 32	' 33
' 34	' 35	' 36	' 37	' 38	' 39	' 40			
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
i	ii	iii	iv	v	vi	vii	viii	ix	x

ALPHABET ENCERCLE

Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ	Ⓗ	Ⓘ	Ⓝ
Ⓚ	Ⓛ	Ⓜ	Ⓝ	Ⓟ	Ⓠ	Ⓡ	Ⓢ	Ⓣ	
Ⓤ	Ⓟ	Ⓠ	Ⓡ	Ⓢ	Ⓣ	Ⓤ	Ⓟ	Ⓠ	Ⓡ

UNITE

mm	cm	km	m ²	cm ²	m ²	km ²	ha	m ³	cm ³
m ³	cc	mℓ	dℓ	ℓ	mg	kg	Å	°C	°K
caℓ	mV	kV	mA	ns	μs	ms	mW	kW	VA
Ω	kΩ	PF	nF	μF	Hz	KHz	MHz	GHz	dB

SYMBOLE BUREAU

No.	KK	TEL	FAX	(株)	(有)	(代)
-----	----	-----	-----	-----	-----	-----

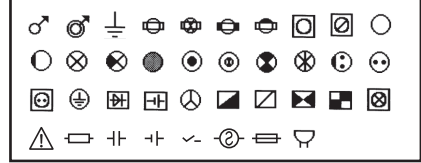
EXPOSANTS

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	+	()	a	b	c	x	y	z	
α	β	γ							

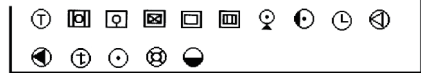
INDICES

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
-	+	()	a	b	c	x	y	z	
α	β	γ							

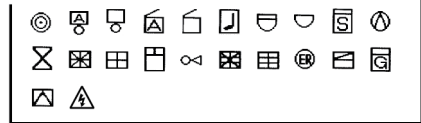
INSTALLATION ELECTRIQUE 1



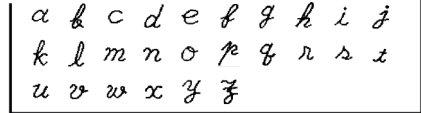
INSTALLATION ELECTRIQUE 2



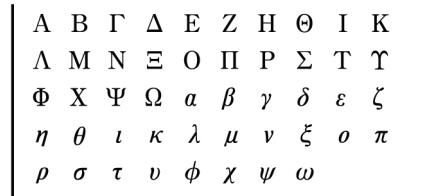
INSTALLATION ELECTRIQUE 3



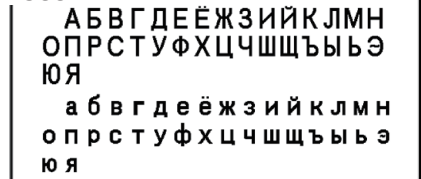
ITALIQUE



GREC



RUSSE



14. AVIS RELATIF A LA MISE AU REBUT (INDE UNIQUEMENT)

Informations utilisateur sur les équipements électriques et électroniques pour respecter les règles de gestion des déchets électriques et électroniques de l'Inde de 2016.

Nos produits respectent les « Règles de gestion des déchets électriques et électroniques de l'Inde de 2016 » et n'utilisent pas de plomb, de mercure, de chrome hexavalent, de polybromobiphényles ni de polybromodiphényléthers dans des concentrations supérieures à 0,1 % du poids et 0,01 % du poids pour le cadmium, sauf pour les exceptions définies dans l'Annexe 2 de la règle.

Nos produits contiennent des composants de haute qualité et sont conçus pour faciliter le recyclage. En outre, ils sont conformes RoHS.

Le symbole ci-dessous est apposé sur nos produits et leurs emballages.



Le symbole indique que le produit ne doit pas être traité avec les déchets municipaux. Il doit être mis au rebut séparément via les systèmes adéquats et disponibles de retour et de collecte. En respectant ces instructions, vous vous assurez que ce produit est traité correctement et aidez à réduire les impacts potentiels sur l'environnement et la santé humaine qu'une gestion inappropriée pourrait entraîner. Le recyclage des produits contribue à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement.

Pour respecter les règles de gestion des déchets électriques et électroniques, ce produit doit être remis à un organisme de recyclage autorisé de votre région et vous devez transmettre une copie du certificat à INDOMAX, Pune.

Vous pouvez aussi renvoyer ce produit au point d'achat et/ou le renvoyer à INDOMAX, Pune.

Entreprise : INDOMAX

Adresse : GAT NO.359/2, M.NO.230/1, SHIVPUR BAUG, SHRIRAM NAGAR, BEHIND HOTEL NEW VILAS, KHED SHIVAPUR, TAL.HAVELI, PUNE-412205, MAHARASHTRA, INDE

N° de contact : +91-90-11011046

E-mail : shinde@indomax.in

Site Web : www.indomax.in



Bureaux internationaux :

MAX CO.,LTD.

6-6 Nihonbashi Hakozaki-Cho,Chuo-Ku,Tokyo,Japan
TEL: (81) 3-3669-8131

MAX USA CORP.

205 Express St. Plainview, NY, 11803, U.S.A.
TEL: (1) 800-223-4293

MAX EUROPE B.V.

Antennestraat 45, 1322AH, Almere, The Netherlands
TEL: (31) 36-546-9669

MAX ASIA PTE LTD.

101 Cecil Street #16-01 Tong Eng Building, Singapore
069533
TEL: (65) 6226-2180

MAX CO.,(HK)LTD.

7-B,Chuan-Kei-Fty Bldg.,15-23,Kin Hong St., Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong
TEL: (852) 2426-2106